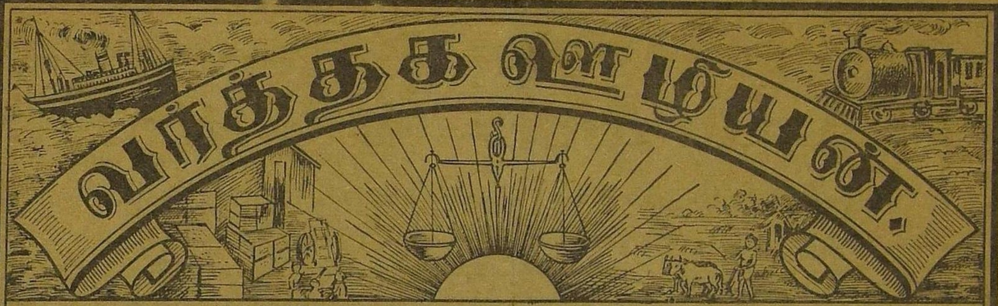
887 Regd. No. M. 2797. (விலை அணா ஒன்று.)



VARTHAGA OOLIAN.

Trichinopoly. Monthly Journal of Commerce, Trade and Industry. August 1934

மலர் 3.] திருச்சினாப்பள்ளி ஆகஸ்டு-மீ -1934 [இதழ் 26

"வர்த்தக ஊழியன்" வருட சந்தா.

உள்நாட்டிற்கு ரூ. 1. வெளி நாட்டிற்கு ரூ. 1—8—0

மாதம் ஒன்றுக்கு விளம்பர விகிதம்.

அங்குலம் ஒன்றுக்கு ரூ. 1—0—0.
பக்கம் ஒன்றுக்கு ரூ. 15—0—0.
அரை பக்கத்திற்கு ரூ. 10. ராப்பர் பக்கத்திற்கு ரூ. 25.

முன்பணமில்லாத விளம்பரங்கள் பிரசுரிக்க முடியாது. நீடித்தகால விளம்பரங்களுக்கு மானேஜருக்கு எழுதவும்.

ஆசிரியர்—திரு. டி. வி. கே. நாயுடு.

அட்டவணை.

செங்கோட்டையாவின் வீர மொழிகள் ...	31
உலக வர்த்தகம் ...	33
சாமான்களுக்கு ரயில்வே சார்ஜ் ...	34
வர்த்தக ஊழியன் ஆண்டு விழா ...	35
மார்க்கட்டு நிலவரம் ...	42
இந்திய வர்த்தகம் ...	44
திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கம் ...	44
மதிப்புரைகள் ...	45
தொழில் அபிவிருத்தி ...	46
Trade Secrets ...	48
United States Trade ...	49
Compulsory marking of goods ...	49
வர்த்தகக்குறி வழக்கு ...	50
நாணயமாற்றம் ...	50
Mysore Page ...	51
Varthaga Oolian Anniversary ...	53

OFFICE OF THE REGISTRAR ... BOOKS 15 AUG 1934 MADRAS

"VARTHAGA OOLIAN"

Annual Subscription.

Inland Rs. 1—0—0. Foreign Rs. 1—8—0.

Advertisement Tariff Per Insertion.

One inch Rs. 1—0—0. One Page Rs. 15—0—0
Half Page Rs. 10—0—0. Wrapper Page Rs. 25.

Advertisement without prepayment will not be considered. For further particulars write to the Manager.

HULLO! HULLO!!

HOW IS YOUR BUSINESS?
DON'T BE BROKEN HEARTED.
BROAD CAST YOUR BUSINESS.
MESSAGES THROUGH
"VARTHAGA OOLIAN"
AND PROPER IN TRADE

Apply to:—

Manager, "Varthaga Oolian"
TRICHINOPOLY, SOUTH INDIA.

T.R. ரெங்கசாமிநாயுடு

வர்ணம் & கண்ணுடி வியாபாரம்,

341, 42, பெரியகடைவீதி, திருச்சிறுப்பள்ளி.

எம்மிடம் பிரசித்திபெற்ற கம்பெனிகளின் நேர்த்தியான வார்னீஷ் வர்ணங்கள், முகம் பார்க்கும் நிலைக்கண்ணுடிகள், ஜன்னல் கண்ணுடிகள், கலர் கண்ணுடிகள்.

ராஜா ரவிவர்மாவின் அழகிய சித்திரப்படங்கள், ஜெர்மன் & இங்கிலீஷ் லேடி & சீனரி படங்கள், போஸ்டு கார்டு படங்கள், படங்களுக்கு வேண்டிய சட்டம் கண்ணுடிகள் கால் அங்குல வெளிச்ச கண்ணுடிகள் அட்டை, டின் பிளேட் வகைகள்.

திருவிழாக்களுக்கு வேண்டிய கலர் காகிதங்கள், வர்த்தி தகடுகள், கண்ணுடி மணி தினுசுகள், அசல் தங்கம் & வெள்ளி ரேக்குகள் முதலியவைகள் விலை சரசமாயும் நயமானதாயும் கிடைக்கும்.

ஒருமுறை ஆர்டர் கொடுத்து பாருங்கள்.

நித்திய வாலிபம்.

அதிகவிலையுயர்ந்தகூட்டுவர்க்கங்களைக் கொண்டு தயார் செய்யப்பட்ட எங்களுடைய

சக்தி சஞ்சீவினி மாத்ரைகளை

உபயோகித்துவந்தால் நித்திய வாலிபத்துடனும், வஜ்ர சரீரத்துடனுமிருக்கலாம். மஹாராஜாக்கள், இராஜாக்கள், ஜமீன்தார்கள், செல்வவந்தர்களால் உபயோகிக்கப்பட்டு வருகின்றன.

60-பொற் பூச்சு பூசின மாத்திரைகளடங்கிய புட்டி 1-க்கு ரூ. 12—0—0

இனம்! இனம்!!
"இன்பவாழ்க்கையிலடைந்த சக்தி"
கேட்போருக்கு இனமாகவும் தபாற்செலவில்லாமலும் அனுப்பப்படும்.

ஆதங்க நிக்ரஹ ஔஷதாலயம்,
26. பிராட்வே, மதருஸ்.

ஏஜண்டு:—T. G. கோபால் பிள்ளை,
மலைவாசல் தெப்பக்குளம், திருச்சி.

ஸ்ரீ நிலையம் பிரஸ்,

447, பெரியகடைவீதி, திருச்சினுப்பள்ளி.

1935-ம் வருட காலண்டர்கள்.

முந்துங்கள்! ஆர்டருக்கு முந்துங்கள்!!
வியாபாரிகளுக்குத் தக்க கமிஷன் கொடுக்கப்படும்.

பலமாதிரி அழகான விசித்திர கட்டிங் அட்டைகளில் தமிழ், இங்கிலீஷ், துலுக்கு, தேதிகளுடன் திதி, நக்ஷத்திரம், யோகம் எல்லா விசேஷ தினங்களுடன் தினசரி கிழிக்கக்கூடிய காலண்டர்கள் தயாராகிவிட்டது. பலவிடங்களிலிருந்தும் ஆர்டர்கள் வந்து கொண்டிருக்கின்றன. தேவையுள்ளவர்கள் முன்னுடியே ஆர்டர் கொடுக்கவும். இன்னும் தேவையான தமிழ், இங்கிலீஷ், தெலுங்கு எழுத்துக்களில் சிறு விசிடிங்கார்டு முதல் பெரிய வால்போஸ்டர் வரை அவரவர்கள் இஷ்டப்படி குறித்த காலத்தில் குறைந்த சார்ஜுக்கு பிரிண்டிங், பைண்டிங், ரூலிங், முதலியன சுத்தமாகச்செய்து கொடுக்கப்படும். ஒருமுறை ஆர்டர் கொடுத்துப் பரீக்ஷித்துப் பாருங்கள். ஸ்டேஷனரி சாமான்கள் எப்பொழுதும் விற்பனைக்குத் தயாராயிருக்கின்றன.

22—7—34-ல் திருச்சினுப்பள்ளி

"வர்த்தக ஊழியன்" பத்திரிகையின்

இரண்டாவது ஆண்டு விழாவில் தலைமைவகித்த

OFFICE OF THE REGISTRAR OF ...
15 AUG 19..
MADRAS

MR. V. S. SENGOTTAIAH MUDALIAR AVL.

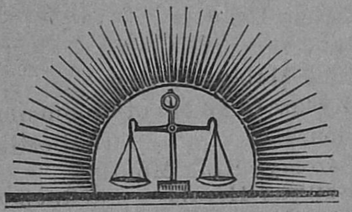
பிரபல பஞ்சு வர்த்தகரும், போத்தனூர்
ஸ்ரீ சாரதா மில்ஸ் லிமிடெட் மானேஜிங் ஏஜண்டுமான
உயர்திருவாளர்

V. S. செங்கோட்டைய்யா முதலியார்

அவர்கள்.

"வர்த்தக ஊழியன்" வளர்ச்சியுற விரும்பினால் இன்றே உங்கள் சந்தாவை அனுப்பி வையுங்கள், மானேஜர்.

"நாணயம் நனி பேண்"



திருச்சினாப்பள்ளி
1934-ஷு ஆகஸ்டு-மீ

செங்கோட்டைய்யாவின் வீர மொழிகள்.

(Sengottaiah's Advice)

1934-ம்ஷு ஜூலைமீ 22உ திருச்சி முனிசிபல்பப்ளிக்ஹாலில் வெகு சிறப்பாக நடைபெற்ற நமது "வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாம் ஆண்டு நிறைவுவிழாவில் தலைமை வகித்த திரு. வி. எஸ். செங்கோட்டைய்யா முதலியாரவர்கள் "நமது நாட்டுமக்கள் மற்றபொருட்களுக்கு அயல் நாட்டினருடைய பண்டங்களை ஏராளமாக வாங்கவேண்டிய துர்ப்பாக்கிய நிலைமையிலிருக்கின்றார்கள்" என்று தமது சொற்பொழிவில் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்கள். இந்தநிலைமையில் நம் நாடு இன்றும் இருந்து வருகிறதென்பதை எவரும் மறுத்தலரிது. இதற்குக் காரணங்கள் பலவாக இருக்கலாமாயினும், நம்நாட்டு வணிகம் சீர்பட்டு சிறப்புறததே முக்கிய காரணமாகும். முதலாவது வர்த்தகர்களில் பெரும்பாலார் வர்த்தக அறிவுப் பெருக்கம் பெற்றவர்கள் அல்லர். மேலும், பலர் கல்வி கல்லாது பழைய முறையில் வணிகத்தொழிலை நடத்திவருகின்றனர். பழைய கொள்கைகளை முறித்தெறியமனங்கொள்வதில்லை இரண்டாவதாக தம்மைச் சுற்றிலுமுள்ள உலகில் பரந்தபல் வேறு கண்டங்களில் வர்த்தகமுன்னேற்றம் எத்தகைய நிலையில் நடைபெறுகின்றதென்பதையும், பண்டமாற்றம், நாணய மாற்றம் முதலியன எவ்வகையில் நடைபெறுகின்றதென்பதையும்வர்த்தகர்கள்அறிந்து தக்கவாறு தங்கள் வணிகத்தொழிலைச் சீர்படுத்திக் கொள்ள முக்கிய கருவியாகிய பத்திரிகைகளைத் தருவித்துப் படித்தல் இன்றியமையாததாகும். மூன்றாவதாக வணிகர்கள் தங்கள் சந்ததியார்களை பழய வழக்க ஒழுக்கங்களின் படி தொழில்புரிய விடாமல், குறிப்பிட்டகாலமிவரை உயர்தரபாடசாலைகளிலோ, அன்றி கலாசாலைகளிலோகல்விகற்றபின்னர் வர்த்தகக்கல்விகற்கவசதிகள்வழங்கப்படின், நவீன முறைப்படி வர்த்தகஞ்செய்ய அவர்கள் பழகி வியாபாரமுன்னேற்றத்திற்குப்பொறுப்பாளியாவார்கள். இம்முத்துறையிலும் வர்த்தகர்கள் கவனஞ்செலுத்துதல் இன்றியமையாததாகும். மேலும், விவசாயம், தொழிலாளர், ரயில்வே, பாங்கு முறைகள், கூட்டுறவு, வரி முறைகள், காப்புவரி போர்டு முதலிய விஷயங்களை பற்றிய சொற்பொழிவு, தமிழ் பாஷையில் எங்கு நிகழ்த்தப்பட்டாலும் வர்த்தகர்கள் தவறாது சென்று அதனைக்கேட்டு அறிவு விளக்கம் பெறுதல்வேண்டும்.

திருவாளர் செங்கோட்டைய்யா அவர்கள் தமது பிரசங்கத்தில் ஜப்பானியர்கள் தொழில் சமர்த்திலும், வர்த்தகமுறையிலும் அபாரமான அபிவிர்த்தியடைந்து எவருக்கும் இணையற்றவர்களாய் இன்றைக்குங்கூட விளங்குகின்றார்களென்றும் அந்நாட்டினரை சகல தேசத்தினரும்கண்ணியமாகமதிக்கின்றார்களென்றும் நம் நாட்டில் இருப்பதைவிட ஜப்பானில் பத்திரிகாசிரியர்களுக்கு விசேஷ அந்தஸ்து இருக்கின்றதென்றும் தெரிவிக்கின்றார்கள். ஜப்பான் தேசத்தில் மட்டுமல்ல இந்தியாவைத் தவிர பிற எந்த தேசத்திலும் பத்திரிகாசிரியர்களுக்கு விசேஷ மதிப்புண்டு என்பது உலகம் அறிந்த உண்மை. இந்தியாவைத் தவிர பிறதேசங்கள் யாவும் வர்த்தகத் துறையில் முன்னேற்றம் பெற்றுவிட்டன, வர்த்தகக் கல்விக்கு ஏற்ற கல்லூரிகளும், சர்வ கலாசாலைகளும் ஏற்பட்டுள்ளன இந்தியாவைத் தவிர மற்ற எந்த தேசமும் அந்தக்குறிப்பிட்ட தேச வர்த்தகத்தில் அந்த தேச சர்க்கார் கண்ணுங்கருத்துமாகயிருந்து உள்நாட்டு வர்த்தகமோ அன்றி பிறநாட்டு வர்த்தக நட்புரிமைகளோ அன்றி தேசத்து விவசாய அபிவிர்த்தியோ அவற்றினைப்பாதுகாத்து தேச நலத்திற்கும், வர்த்தக கைத்தொழில் முன்னேற்றத்துக்கும்வசதியளித்துவருகின்றனர் அத்தகைய நிலையை தற்போது நாம் எதிர்பார்க்கக்கூடுமாவென்பது சந்தேகந்தான். இந்தியாவில் பிறதேசஅரிசிரகங்கள்கணக்கற்ற டன்கள் கப்பல்களில் வந்திறங்குவதை இந்திய சர்க்கார் தடுக்கமுடியாத நிலைமையில் இருப்பதாகச் சொல்லிக்கொள்ளும் போதும், பர்மாவிலிருந்து வெங்காயம் ஏராளமாக சென்னைக்கு கப்பலில் வந்திறங்கும்போதும் இலங்கைக்கும் இந்தியாவுக்கும் தேங்காய் வர்த்தகம் வலுக்கயிருக்கும்போதும் தென்னிந்தியாவிலிருந்து வடஇந்தியாவுக்கு தேங்காய், வாழை ஏற்றுமதி செய்ய வசதி அளிக்க இந்திய சர்க்காரும் ரயில்வே போர்டாரும் தயங்கும் போதும், வர்த்தகத்தில்பாதுகாப்பின்றி இந்திய வர்த்தகம் இன்றைக்கும்சிறுமைபெற்று பிறநாட்டின் நன்மதிப்புப்பெறுதற்கு நாம் ஏற்ற நிலைமையில் இல்லை என்பதை எவரும் மறுக்கமுடியாது என்றாலும், வணிகர்கள் யாவராயிருப்பினும் தங்கள் தங்கள் சுய அறிவைப்பெருக்கி கூடியமட்டும் நவீன முறையில் வர்த்தகஞ் செய்வதை பத்திரிகைகளை படித்து அவற்றின் மூலம் வர்த்தக உலகம் எத்தகையது என்பதை அறிதல் அவசியமாகும்.

"தொழில் விஷயமாகவோ, வியாபார விஷயமாகவோ தமிழ்நாட்டில் ஒரு சிலரிடம் பேசிப்பார்த்தால் அவர்களுக்கு ஜாயின்ட் ஸ்டாக் கம்பெனி தொழிற்சாலைகள் நடத்தும்விதம் கூட்டுறவு

ஸ்தாபனங்கள் ஆகிய இவைகளைப்பற்றி ஒன்றுமே தெரிவதில்லை" என்றுகூறி "ஆங்கிலப் படிப்பில்லாத தமிழர்கள் சுலபமாய் அறிந்து கொள்ளும் பொருட்டு எளிய நடையில் புஸ்தகங்களும் வியாசங்களும் பிரசுரிக்கவேண்டியது அவசியம்." என்று திரு. முதலியார் அவர்கள் தெரிவிக்கின்றார்கள். இதனை நாம் முழுமனதுடன் ஆமோதிப்பதுடன் ஒரு விஷயம் ஞாபகமூட்ட விரும்புகின்றோம். ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழில் வர்த்தக சம்பந்தமான நூல்களை எழுதுவதாயின் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் நூல் வல்லவராகவும், வணிகத்தில் அனுபவ ஞானம் உள்ளவராகவும், பண்ட மாற்றம், நாணய மாற்றம் ஆகிய இவற்றின் நுண்ணிய தத்துவங்களை நன்குணர்ந்தவராகவும் அறிவும் ஆற்றலும் படைத்தவர்களே இதற்கு முன்வரவேண்டும். விஷய ஞானம் பெற்ற வணிகர்கள் இதில் பங்கெடுத்துக்கொள்ளுவார்களென நம்புகிறோம். இது ஒருவரால் செய்யக்கூடிய காரியமும் அல்ல. ஆதலால் வர்த்தக சங்கத்தார் ஒரு லிமிடெட் கம்பெனியை இதற்காக நிறுவி அதன் மூலம் இதனை முற்றுப்பெற செய்விக்கலாம்.

வர்த்தகசங்கங்களை ஒவ்வொரு முக்கியமான வியாபார ஸ்தலத்திலும் நிறுவவேண்டியதின் அவசியத்தை திரு. முதலியார் அவர்கள் வற்புறுத்திக் கூறியிருக்கின்றார். மேலும் வர்த்தகர்கள் ஒன்றுகூடி கூட்டு முறையில் தங்கள் நிலைமையை பாதுகாத்துக்கொள்ளவேண்டியிருக்கின்றதென்றும் கூறியிருக்கின்றார். 1933-ஆம் வருஷம் ஜுலைமீ 23-உ "வர்த்தகஊழியன்" முதல் ஆண்டு நிறைவுவிழாவில் தலைமை வகித்து தமது பிரசங்கத்தில் செட்டிநாட்டு குமாரராஜா அறிவித்ததையும் இங்கு குறிப்பிட விரும்புகின்றோம். "ஒரு வியாபாரியும் தனிப்பட்ட நிலையில் நின்று தமக்கோ அன்றி பொதுவாகத் தொழிலுக்கோ ஏற்படக்கூடிய குறைகளை தீர்த்துக்கொள்ளமுடியாது. பல வியாபாரிகள் சேர்ந்து ஐக்கியமுறையில் கேட்பதின் மூலம் வியாபாரிகள் தங்கள் குறைகளை நிவர்த்தித்துக்கொள்ளமுடியும்" என்று செட்டிநாட்டு இளவரசரும் சொல்லியிருக்கின்றாரெனவே இந்தக்கூட்டுறவு முயற்சிவேண்டுமென்னும் உணர்ச்சியே மேன்மேலும் வலுப்பட்டு வருகின்றது. எனவே வர்த்தகர்கள் எல்லா ஸ்தலங்களிலும் ஒற்றுமையை வளர்த்தல்வேண்டும்.

புதிய அரசியல்முறையில் கைத்தொழிலும், வியாபாரமும் விருத்தி அடைவதற்கு ஏராளமான சௌகரியங்கள் ஏற்படுமென்று திரு. முதலியார் அவர்கள் எதிர்பார்க்கின்றார்கள். இந்திய வர்த்தக உலகமேஅத்தகையநிலைமையை ஆவலுடன் எதிர்பார்க்கின்றது. இறுதியாகஅன்னார் "வர்த்தக ஊழியனை" பெரிதும் வாழ்த்திஅதுசெய்யவிருக்கும் தொண்டை விளக்கி பத்திரிகையைப்போற்றி ஆதரிக்குமாறு வர்த்தகர்களை வேண்டிக்கொண்டதற்காகஅவருக்கு "வர்த்தகஊழியன்" நன்றிபாராட்டக்கடமைப்பட்டிருக்கின்றான். திரு. முதலியார் அவர்கள்தெரிவிக்கும்வண்ணம் தொண்டாற்ற போதிய வசதிகளை வர்த்தக நண்பர்கள் நமக்குஅளித்து "வர்த்தகஊழியனை" உற்சாகப்படுத்துவார்களென நம்புகிறோம்.

வர்த்தக நண்பர்களே

உங்கள் வர்த்தகம் விருத்தியடைந்து
நீங்கள் லாபமடைய விரும்பினால்
'வர்த்தகஊழியனில்'
விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

பத்திரிகைகளின் வரவு.
(Publications Received)

London Chamber of Com-
Indian Mirror [merce Journal.
Indian Finance
Industry
Indo-Malaya Review
Mysore Chamber of Commerce
Guardian [Bullettin
Barclays Bank Monthly
Railway Herald [Review
The Produce Markets Review
Barclays Bank Monthly Trade
Indian Commerce [Cables
London Indian Chamber of
[Commerce Trade Notes
Standard Bank Monthly
Light of Asia [Review
The Parasakthi Magazine
Business Friend
Indian Magician
Review of Philosophy and
Celestial Messenger [Religion

அமிர்தகுணபோதினி
ஆனந்தபோதினி
ஆர்யதர்மம்
இந்தியா
ஈழகேசரி
குமரன்
குமாரவிகடன்
சுதந்திரம்
சுதேசநாட்டியம்
செங்குந்தமித்ரன்
தமிழ்நாடு
தமிழ்ச்செல்வன்
தமிழன்
திருக்குறட் குமரேச வெண்பா
திருவாங்கூர் அபிமானி
தொண்டுசெல்வம்
தேசநேசன்
நகரதூதன்
பர்மாநாடு
வம்பன்
விசித்திரன்
விஜயபாரதி
விநோதன்
விநோதநேசன்
விஜயபாஸ்கரன்
ஜகன்மோகினி
ஜ்யோதிஷ போதினி
ஹாஸ்யன்

உலக வர்த்தகம்.

(WORLD TRADE)

ஜிப்ரால்டர் (Gibraltar) ஜிப்ரால்டர் தேசத்தில் வர்த்தகம் ஒரே நிதானமாகயிருந்துவருகிறது. ஜப்பான் சரக்குகள் வந்துகொண்டிருக்கின்றன அமெரிக்கா மோட்டார் கார்களும் இறக்குமதி செய்யப்படுகின்றன. நிலக்கரிவிலை அதிகமாக ஆகவில்லை.

எகிப்து:—(Egypt) எகிப்து தேசத்தில் பருத்திசெப்டம்பர் மாதத்திலிருந்து ஜூன் மாதம் வரையில் 8,400696கண்டார்சு விளைவு சென்ற வருடம் 4,903.788 கண்டார்சு எற்றுமதி 7,791563 கண்டார்சு சென்றவருடம் 5,051,281 கண்டார்சு

கியூபா:–(Cuba) 1933-ம் வருடத்தில் கியூபா தேசத்து வருமானம் 1932-ம் வருடத்தை விட குறைவு எற்றுமதி 84,391,000 டாலர் சென்ற வருடம் 80,672.000 டாலர் இறக்குமதி 42,360,000 டாலர் சென்ற வருடம் 51,024,000 டாலர்

பேரு:—(Peru) பெரு தேசத்தில் மோட்டார்கார்கள் அதிகமாக இறக்குமதியாகின்றதாம். இவ்வருடம் ஜனவரி பிப்ரவரி மார்ச்சு மாதங்களில் 172 இறக்குமதி செய்யப்பட்டதாம். சென்ற வருடம் இதே காலத்தில் 9,

ஆஸ்திரேலியா:—(Australia) உலக உற்பத்தி சாமான்களில் வெள்ளி ஈயம், துத்த நாகம் இம்மூன்றும் ஆஸ்திரேலியா நாட்டில் அதிகமாக உற்பத்தியாகின்றன உலக உற்பத்தியில் 1933ம் வருடத்தில் ஈயம் 100-க்கு 20 வீதமும் துத்த நாகம் 100-க்கு 14 வீதமும் வெள்ளி 100-க்கு 6 வீதமும் உற்பத்தியாகியிருக்கின்றன.

மால்டா:—(Malta) 1934-ம் வருடம் மார்ச்சு மாதத்துடன் முடிவாகும் மூன்று மாதக்கணக்கின்படி மால்டா தேசத்தில் இறக்குமதி 886043 பவுன் சென்றவருடம் 777748 பவுன் எற்றுமதி 147175 பவுன் சென்ற வருடம் 94931 பவுன் உருளைக்கிழங்கும் வெங்காயமும் குறைவாக எற்றுமதி செய்யப்பட்டது அன்னிய நாடுகளிலிருந்தும் ஜவுளிகள் இறக்குமதி அளவை நிர்ணயித்திருப்பதின் காரணமாக ஜப்பான் தேசத்திலிருந்து இறக்குமதி கிடையாது.

ஆர்ஜன்டைன்:—(Argentine) ஆர்ஜன்டைன் தேசத்தில் சென்ற வருடங்களில் இறக்குமதி வர்த்தகம் மிகவும் குறைந்து போயிருக்கிறது 1929-ம் வருடத்தில் 1959 மிலியன் 'பைசாஸ் 1933-ம் வருடத்தில் 897 மிலியன் பைசாஸ்.

நியூஜீலண்டு:—(New Zealand) இவ்வருடம் ஜூன் மாதத்துடன் முடிவாகும் வருட அறிக்கையின் படி எற்றுமதி அதிகமாக செய்யப்பட்டிருக்கிறது. எற்றுமதி 4,91,4,000 பவுன் இறக்குமதி 2,67,03,000 பவுன் இதன் வித்யாசம் 22 மிலியன் சென்ற வருடம் 12 மிலியன் அதற்கு முந்தின வருடம் 10 மிலியன்.

சைனா:—(China) சைனா தேசத்தில் 1931-ம்வருடத்தில் வர்த்தகம் மிக உன்னத நிலைமையிலிருந்து வர வர குறைந்துகொண்டே வந்து விட்டது. 1934-ம் வருடத்தில் முதல் எற்றுமதியில் 100க்கு 12 வீதமும் இறக்குமதியால் 100க்கு 21 வீதமும் 1933-ம் வருடத்தை விட குறைந்து விட்டது.

மலேயா:–(Malaya) மலேயாநாட்டு பிரதேசங்களில் 1933–ம் வருடம் 1932 வருடத்தைவிட இறக்குமதியை விட எற்றுமதி அதிகமாகவே யிருந்திருக்கிறது. இறக்குமதி 1933-ல் 66 மிலியன் டாலர் சென்ற வருடத்தில் 70 மிலியன் டாலர் எற்றுமதி 106 மிலியன் டாலர் 81 மிலியன் டாலர் மேமாதத்தில் 41659 டன் ரப்பர் எற்றுமதி

நையாசாலாண்டு:—(Nyasaland) இந்த நாட்டில் இவ்வருடமுதல் மூன்று மாதங்களில் எற்றுமதி 71699 பவுன் சென்ற வருடம் 44071 பவுன் இறக்குமதி 101961 பவுன் சென்ற வருடம் 119363 பவுன் புகையிலை அதிகமாக உற்பத்தியாகி விற்பனையாகிறபடியினால் பணம் அதிகமாகயிருக்கின்றன.

ஆப்பிரிக்கா:—(South-west Africa) எப்ரல் மாதத்துடன் முடிவான நான்கு மாத வர்த்தகம் இத்தேசத்தில் குறைவாகவே யிருக்கிறது. எற்றுமதி 187,183 பவுன் சென்ற வருடம் 414436 பவுன் இறக்குமதி 298,637 பவுன் சென்ற வருடம் 264,957 பவுன் மழைக்குபின் சௌகர்யம் எற்பட்டிருக்கிறது.

பிரேஜில்:—(Brazil) பிரேஜில் தேசத்தில் பருத்தி அதிகமாக சாகுபடி செய்கிறது. இந்தியாவும் ஜப்பானும் ஒப்பந்தம் செய்துகொண்டதின் காரணமாக இந்ததேசத்து பருத்தி ஜப்பானுக்கு அதிகமாக எற்றுமதி செய்யப்படுமோ என்று பயப்படுகிறார்களாம். ஆனால் அந்ததேசத்திலிருக்கும்ஜப்பான்கான்சல் அந்ததேசத்து ஜனங்களுக்கு பருத்தி ஜப்பானுக்கு எற்றுமதி செய்யப்படுமென்று சொல்லியிருக்கின்றாராம்.

காம்பியா:—(Gambia) காம்பியா நாட்டில் நிலக்கடலை அதிகமாகப்பயிரிடப்படுகின்றன. இங்கிலாந்தும் பிரான்சும் அதிகமாக வர்த்தகம் செய்திருக்கின்றது. சென்ற வருடத்தில் எல்லா தேசங்களுக்கும் 67370 டன் எற்றுமதி செய்யப்பட்டது. 1932-ல் 37315 டன் இங்கிலாந்து மட்டும் சென்ற வருடம் 23902 டன் விலை 171057 பவுன் வாங்கியிருக்கிறது. தோல் மெழுகு முதலானவைகளும் இந்த தேசத்தில் உற்பத்தியாகின்றன.

ஜப்பான்:—(Japan) ஜப்பான்தேசத்தில் 1907-ம் வருடத்தில் முதல் முதலாக செலுலாய்டு பவுண்டன் பேனா ஹோல்டர்கள் செய்யப்பட்டன 1919-ம் வருடத்தில் 16 லட்சம் பொன் மதிப்புள்ள சரக்கு உற்பத்தி செய்யப்பட்டன 1920-ல் 55 லட்சம் ஆனால் 1933-ல் 20 லட்சம்

அமெரிக்க ஐக்கியநாட்டிலிருந்து உதவாத இரும்பை கிளாஸ்கோமாரு என்ற ஜப்பான் சப்பல் ஜப்பானுக்குச் சுமந்து கொண்டு செல்லுகின்றது. சென்ற 2 மாதங்களாக அமெரிக்காவிலிருந்து 32 கப்பல்களில் இரும்பும் ஈயமும் பஞ்சும், குண்டு மருந்துகளுக்கு உதவக்கூடிய சாமான்களும் ஜப்பானுக்கு வந்திருக்கின்றன. கிளாஸ்கோமாரு 'என்னும் கப்பலில் 8000 டன் பனமா ரயில்வேயைச்சேர்ந்த உதவாத இரும்புகளை டன் 45 ஷில்லிங்காக வாங்கி எற்றியனுப்பப்படுகின்றது. வரும் சாமான்களில் 7500 டன் ரயில் சக்கரங்களாயிருந்தன. விமானங்களையடிக்கும் பீரங்கிகளையும் மோட்டார் கார்களை பாக் செய்வது போல் பாக் செய்யப்பட்டு ஸான்பிரான்ஸிஸ்கோ வழியாய் ஜப்பானுக்குபோகின்றன.

சாமான்களுக்கு ரயில்வே சார்ஜுகள் (RAILWAY RATES)

The Railway do not accept responsibility for the correctness of these quotations a reference should be made to the Local Rate Advices & Foreign Rate Circulars issued by the S. I. Ry.)

சாமான்கள்	எங்கிருந்து	எந்த இடத்துக்கு	ரேட்டு மணங்குக்கு அ.	பை	எந்த தேதியிலிருந்து	ஷரா
மூங்கில்	ஆரணிரோடு	சீர்காழி	3	2	1-2-34	31-7-34 வரையில்
,,	காணியம்பாடி	,,	3	4	,,	,,
ஓலைகள்	பாண்டி	,,	2	2	,,	,,
உப்பு	அதிராம்பட்டணம்	பேராவூரணி	1	3	16-7-34	
கல்	மாம்பலப்பட்டு	சென்னை துறைமுகம்	1	6	,,	
,,	பல்லாவரம்	,,	1	0	,,	
,,	சிங்கப்பெருமாள் கோயில்	,,	1	6	,,	
,,	திருக்கோவலூர்	,,	1	6	,,	
,,	திருவண்ணாமலை	,,	1	6	,,	
ஓடுகள்	கொல்லம்	கூடலூர் ஜங்.	4	6	1-7-34	
,,	,,	சேலம் மார்க்கட்	4	5	15-7-34	விருத்தாசலம் மார்க்கம்
தேக்கு	ஆரியன்காவு	கல்லிடைக்குறிச்சி	1	7	,,	
,,	,,	சேர்மாதேவி	1	9	,,	
,,	,,	திருநெல்வேலி	2	0	,,	
,,	தென்மலை	,,	2	2	,,	
,,	,,	சேர்மாதேவி	1	10	,,	
,,	,,	கல்லிடைக்குறிச்சி	1	9	,,	
மிளகாய	மோக்கமே	எர்ணாகுளம்	25	11	10-6-34	
பருத்தி	திருப்பூர்	பாட்னீரா	36	6	2-7-34	
காலிபாரல்	நாகப்பட்டணம்	காக்கினாடா	8	4	2-6-34	
தான்யங்கள்	சென்னை	திருப்பத்தூர்	0	8	1-7-34	
,,	திருப்பத்தூர்	பெங்களூர்	4	2	,,	
உருளைக்கிழங்கு	மேட்டுப்பாளையம்	பெங்களூர்	8	4	15-6-34	
,,	,,	சென்னை	7	6	,,	
ஓடுகள்	பெரோக்	எல்லூர்	8	0	,,	
,,	,,	ராஜமகேந்திரம்	8	0	,,	
ஸ்லேட்சட்டம்	கல்லாயி	சித்தூர்	10	9	,,	
,,	,,	சென்னை	9	8	,,	
தான்யங்கள்	நியூடெல்லி	படகாரா	15	1	1-8-34	
,,	,,	கள்ளிக்கோட்டை	14	10	,,	
,,	,,	கண்ணனூர்	15	4	,,	
,,	,,	எர்ணாகுளம்	15	0	,,	
,,	,,	தலைச்சேரி	15	2	,,	
தேக்கு	பெரோக்	சித்தூர்	8	0	1-6-34	
,,	கல்லாயி	,,	8	0	,,	
,,	ஒலவக்கோடு	,,	8	0	,,	
ஓடுகள்	பெரோக்	காக்கினாடா	6	10	1-7-34	
,,	,,	தூணி	8	6	15-5-34	
,,	கல்லாயி	காக்கினாடா	6	10	1-7-34	
சட்டங்கள்	ஒல்லூர்	வேட்டபாலமு	13	1	1-6-34	
,,	திருச்சூர்	,,	13	1	,,	
சோப்	எர்ணாகுளம்	காட்பாடி	8	3	1-5-34	
தான்யங்கள்	காக்கினாடா	கோயம்புத்தூர்	9	5	1-6-34	
,,	,,	மங்களூர்	8	5	,,	
,,	,,	பாலக்காடு	8	11	,,	
,,	,,	பொள்ளாச்சி	9	8	,,	
,,	,,	திரூர்	6	10	,,	
,,	மசூலிப்பட்டணம்	மங்களூர்	8	5	,,	
,,	,,	படகாரா	7	1	,,	
,,	,,	கள்ளிக்கோட்டை.	6	10	,,	
,,	,,	கண்ணனூர்	7	4	,,	
,,	,,	கோயம்புத்தூர்	9	5	,,	

OFFICE OF THE REGIS 15 AUG19 DRA

வர்த்தக ஊழியன் ஆண்டு விழா.

"வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாவது ஆண்டு விழா கொண்டாட்டம் ஜுலை மாதம் 22வ ஞாயற்றுக்கிழமை மாலை 4 மணிக்கு மேல் திருச்சினுப்பள்ளி முனிசிபால் பப்ளிக் ஹாலில் மிகவும் விமரிசையாக நடைபெற்றது பலவர்த்தகர்களும் பிரமுகர்களும் வந்திருந்தார்கள் முக்கியமாக சென்னிமலை திரு. வி. எஸ். முருகேச முதலியார், கோயம்புத்தூர் திரு. எம். எஸ். கணேச அய்யர், கரூர் திரு. வேம்பு அயயர், திருப்பூர் திரு. டி. ஆர். சுந்தரம் பிள்ளை, ஸ்ரீரங்கம் திரு. ஆர். வி. பழனிசாமி பிள்ளை, திருச்சினுப்பள்ளி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கம் பிரசிடெண்டு திரு. பொ. அந்தோணியா பிள்ளை ஷை சங்க காரியதரிசி திரு. லெ. அளகர்சாமி நாயுடு முனிசிபால் ஆபீசு மானேஜர் திரு. வி. எஸ். லோகநாத பிள்ளை மாஜி முனிசிபால் கவுன்சிலர்கள் திருவாளர்கள் எ. ராமசாமி தேவர் டி. ஆர். வேணுகோபால் செட்டியார், ஜே. எஸ். நரசிம்மலு நாயுடு, டி. ஆர். கோபால் ராவ், பி. ஆர். நாராயணசாமி செட்டியார், நல்லப்ப முதலியார், சின்னு முதலியார், ராமசாமி முதலியார், எம். எஸ். மாரியப்ப முதலியார்.

கோயம்புத்தூர் ஜில்லா, போத்தனூர், ஸ்ரீசாரதா மில்ஸ், மானேஜிங் ஏஜண்டும் பிரபல பஞ்சுவர்த்தகருமான உயர் திருவாளர் வி. எஸ். செங்கோட்டையா முதலியார் தலைமைவகித்தார்.

கடவுள் வணக்கத்திற்கு பின் வர்த்தக ஊழியன் பத்திராதிபர் திரு. டி. வி. கே. நாயுடு தலைவருக்கு வரவேற்பு பத்திரம் வாசித்துக் கொடுத்தார். திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கத்தின் சார்பாக தலைவருக்கு வரவேற்பு பத்திரமும் "வர்த்தக ஊழியன்" ஆசிரியர் திரு. டி. வி. கே. நாயுடுக்கு வாழ்த்து பத்திரமும் சங்க காரியதரிசி திரு. லெ. அளகர்சாமி நாயுடு அவர்களால் வாசித்து கொடுக்கப்பட்டது மேற்படி பத்திரங்களுக்கு வந்தனங்கள் முறையே அளிக்கப்பட்டன.

"வர்த்தக ஊழியன்" பத்திரிகையின் இரண்டாம் ஆண்டு அறிக்கையை மானேஜர் திரு. டி. என். சுந்தரராஜலு நாயுடு வாசித்தார் பின்னர் வருடபூர்த்திக்கு அனுப்பப்பட்ட வாழ்த்து கடிதங்களை வாசிக்கப்பட்டது.

தலைவர் தமது முகவுரைபிரசங்கத்தை பின்வருமாறு பேசினார் :—

பெரியோர்களே !

வர்த்தக உலகில் பெருங்கீர்த்தியும் அனுபவமும் ஆராய்ச்சியும் நிறைந்த அறிவிற்சிறந்த பெரியார் பலரிருக்க இவ் விழாவிற்கு என்னைத்தேர்ந்தெடுத்ததின் காரணம் தெரியவில்லை. மேலும் உயர்ந்த பதவியும், சிறந்த ஞானமும், முதிர்ந்த அனுபவமும் வாய்ந்த **செட்டி நாட்டுக் குமார ராஜா எம். ஏ. முத்தைய செட்டியார் அவர்கள்** சென்ற ஆண்டில் செய்த இப்பெரும் பணியை என்னைச் செய்யும்படி கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறீர்கள். இப்பெருங் கௌரவத்தை எனக்களித்ததற்கு என் மனமார்ந்த வந்தனத்தைச் செலுத்துகின்றேன்.

பூர்வீக இந்தியாவின் செல்வநிலையைப்பற்றி செட்டி நாட்டு குமார ராஜா அவர்கள் வெகு அழகாகவும் விரிவாகவும் கூறியிருக்கின்றார்கள். விவசாயத்தில் மட்டுமல்லாமல் கைத்தொழிலிலும் வியாபாரத்திலும் இந்தியா தேசம் தலைசிறந்து விளங்கிற்று. சிற்சில காரணங்களால் அந்நிலைமாறி மூலப்பொருள்களை மட்டும் உற்பத்தி செய்கிறோம். மற்ற பொருட்களுக்கு நமது நாட்டு மக்கள் அயல்நாட்டினருடைய பண்டங்களை ஏராளமாக வாங்கவேண்டிய துர்பாக்கியமான நிலையிலிருக்கின்றார்கள். இக்கஷ்டத்திலிருந்து கூடிய சீக்கிரத்தில் தப்பும் பொருட்டு நமது நாட்டு மூலப்பொருள்களை நமது நாட்டிலேயே செயற்கைப் பண்டங்களாக மாற்றி இதன் மூலம் அநேக கோடி மக்களின் க்ஷேமலாபம் அதிகரிக்கும்படி செய்ய வேண்டுமென்று நமது தேசபக்தர்களும், செல்வநூல் பண்டிதர்களும் பல வருடங்களாக வற்புறுத்தி வருகிறார்கள்.

மகா யுத்தம் நடந்து கொண்டிருக்கும் போதே இந்திய சர்க்காருக்கு இக்கருத்தின் நுட்பம் விளங்கி சர். தாமஸ் ஹாலண்டு அவர்களின் தலைமையில் தொழில்கள் கமிஷன் (Industrial Commission) ஏற்படுத்தினார்கள் என்பது யாவருக்கும் தெரிந்த விஷயம். 1918-ஞூத்தில் வெளிவந்த யாதாஸ்தில பல முக்யமான சிபார்சுகள் செய்யப்பட்டன. உதாரணமாக ரஸாயன ஆராய்ச்சிகளை அபிவிருத்தி செய்து நவீன முறைப்படி பெரிய தொழில்களை நமது தேசத்தில் ஸ்தாபிப்பதற்கு பற்பல சௌகரியங்கள் இருப்பதென விளங்கிற்று. அடுத்தபடியாக தேசமெங்கும் ஆங்காங்குள்ள நீர் வீழ்ச்சிகளைக்கொண்டு மின்சார சக்திமூலம் தொழிலபிவிருத்தி செய்வதற்கு வேண்டிய வசதிகள்தேட முயற்சிகள் செய்யப்பட்டன. எவ்விதப் பொருளாதார முன்னேற்றத்திற்கும் நிலவளம் நீர்வளம் முழுவதையும் உபயோகிப்பது முக்யமென்பதை இந்த அறிக்கையினுல் மகா ஜனங்களும் சர்க்காரும் ஒருங்கே ஒத்துக்கொண்டார்கள். அதன் பிறகு விவசாயம், தொழிலாளர், ரயில்வே, பாங்கு முறைகள், கூட்டுறவு, வரிமுறைகள், காப்புவரி போர்டு (Tariff Board) ஆகிய கமிஷன்களும் கமிட்டிகளும் சென்ற சிலவருஷங்களாக நமது தலைவர்களின் கவனத்தைப் பெரிதும் கவர்ந்து வருகின்றன. இவைகளை பற்றிய ஞானம் சட்டசபைப் பிரதிநிதிகளும் பத்திரிகாசிரியர்களுக்கும் மட்டும் இருந்தால் போதாதென்பதை உணர்ந்து சென்னை சர்வகலாசாலை அதிகாரிகள், பட்டதாரிகள் மூலம் சிற்சிலநகரங்களில் தாய் பாஷையில் சொற்பொழிவுகள் நடக்கும்படி ஏற்பாடு செய்து வருகின்றார்கள். ஐரோப்பாவிலும், அமெரிக்காவிலும் இவ்வித இயக்கங்கள் சென்ற இரண்டொரு தலை முறைகளாக நடந்து வருகின்றன. எதிர்பார்த்த பலன்களையும் கொடுத்திருக்கின்றன.

நமது பாமரமக்களைவிட அந் நாட்டுப் பாமரமக்கள் எவ்வளவோ மடங்கு ஆற்றலிலும் அறிவிலும் சிறந்தவர்களாக இருக்கிறார்கள் எனத்தெரிகிறது. இதையெல்லாம் பல வருஷங்களுக்கு முன்னரே தெரிந்த "கோகலே" பெரியார் நமது தேசமெங்கும் ஆரம்பக்கல்வி கட்டாயம்பரவவேண்டுமென்று வற்புறுத்தி மறைந்தார். இதனவசியத்தைப் பல ஆண்டுகளுக்கு முன்னுணர்ந்த ஜப்பானியர்கள் அபாரமான அபிவிருத்தியடைந்து தொழில்சமர்த்திலும் வியாபார முறையிலும் இணையற்றவர்களென்று இன்றைக்குச் சகல நாட்டினரும் மதிக்கிறார்கள். அவ்விடத்திய சமாச்சாரப் பத்திரிகைகளைக் கோடிக் கணக்கான மக்கள் வாங்கி வாசிப்பதாகத் தெரிகின்றது. நம் நாட்டில் இருப்பதைவிட பத்திரிகாசிரியர்களுக்கு ஜப்பானில் விசேஷ அந்தஸ்திருக்கின்றது. உதாரணமாக, ஏழு ஜப்பானிய பத்திரிகாசிரியர்கள் ஜப்பான் கேபினெட் மெம்பர்களின் காரியதரிசிகளாகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்ற செய்தி சென்றவாரத்தில் வெளியாயிருக்கிறது.

ஆகவே எந்த வகையில் பார்க்கினும் நம் நாடு பின்னடைந்த நாடாகத்தான் இருக்கின்றது. நீர்வளம், நிலவளம், மலைவளம் ஆகிய சகல வசதிகளும் நிரம்பிக்கிடக்கும் நம் நாட்டில் செல்வ அபிவிருத்திக்கு எவ்வளவோ இடமிருக்கின்றது. அயல் நாடுகளில் சுற்றுப் பிரயாணஞ் செய்து திரும்பியிருக்கும் இந்தியத் தலைவர்கள் சொல்லியிருப்பதை கவனித்தால் இயற்கையாயுள்ளபுத்திகூர்மையில் நம்நாட்டினர் பிற நாட்டினருக்கு எவ்வகையினும் பின்னடைந்தவரல்லர் என்று அறிகிறோம். இவர்களுக்கெல்லாம் நவீனத் தொழிற்கல்வி கிடைக்கும்படி புதிய புதிய இயக்கங்கள் தோன்ற வேண்டும். இத்துறையிவ் பத்திரிகைகள் செய்யக்கூடிய சேவை அதிகமுண்டு.

தொழில் விஷயமாகவோ, வியாபார விஷயமாகவோ தமிழ் நாட்டில் ஒரு சிலரிடம் பேசிப்பார்த்தால் பெரும்பாலோருக்கு (Joint Stock Company) ஜாயின்ட் ஸ்டாக்கம்பெனி, தொழிற்சாலைகள் நடத்தும்விதம், கூட்டுறவு ஸ்தாபனங்கள் ஆகிய இவைகளைப்பற்றி ஒன்றுமேதெரிவதில்லை. இதைப்பற்றிக்குற்றம் கூறவரவில்லை ஆனல் இவைபோன்றவைகளில் நம்மவற்கு விஷய ஞானம் வேண்டுமென்பதை வற்புறுத்தவே நான் சொல்ல நேர்ந்தது. இவைகளில் நிபுணர்களாயிருப்போர், ஆங்கிலப் படிப்பில்லாத தமிழர்கள் சுலபமாய் அறிந்து கொள்ளும் பொருட்டு, எளிய நடையில் புஸ்தகங்களும், வியாசங்களும் பிரசுரிக்க வேண்டியது அவசியம். இதற்காக ஆங்கிலத்திலுள்ள பொருளாதார நூல்களை மொழிபெயர்த்தல் வேண்டும். செல்வ நூல்கள் தமிழில் நாளுக்கு நாள் அதிகமாகப் பிரசுரமாவது ஓர் நற்சகுன மென்றே நம்புகிறேன்.

வர்த்தக சங்கம் (Chamber of Commerce) ஒவ்வொரு முக்கியமான வியாபார ஸ்தலத்திலும் ஏற்படுத்தி அதனல் வியாபாரிகளுக்குள் ஏற்படும் விவகாரங்களை நீக்கியும், வியாபாரிகளுக்குள் ஒற்றுமையை வளர்த்தும், வியாபார அபிவிருத்தியயைநாடுவதற்கும், வர்த்தக சங்கங்களில் நடை பெறும் விஷயங்களை எடுத்துப் பிரசுரித்தும். அந்நிய நாட்டு வர்த்தகக் கூட்டங்களில் நடக்கும் விஷயங்களை விளக்கியும் தருதல் **வர்த்தகஊழியன்** க்டமையாகும் முற்காலத்தில்தனிப்பட்ட முறையில் வியாபாரத்தை அவரவர் நடத்தி வந்தார்கள். இக்காலத்திய போட்டி உலகத்தில் இம்முறையானது அவ்வளவு பயன் தரத்தக்கதன்று. வியாபாரிகள் ஒன்றுகூடி கூட்டுமுறையில் தங்கள் நிலைமையைப்பாதுகாத்துக் கொள்ள வேண்டியிருக்கின்றது. கிரோசின் எண்ணெய், பெட்ரோல் இவைகள் இந்தியா முழுவதும் சப்ளை செய்யப்படும் அழகான ஏற்பாடுகளை கவனித்தால் இதன் உண்மை விளங்கும் பெரும்படியான வியாபாரமாயிருந்தாலும் சரி குடிசைக் கைத்தொழில்களாயிருந்தாலும்சரி நாணயமாய் நடந்தவரையில் தான் அவைகள் மேம்படும். நம்நாட்டுப் பத்திரிகைகள் பெரும்பாலும் அரசியல் விஷயங்களைப் பற்றி எழுதுகின்றன. வியாபார வளர்ச்சிக்கு அரசியல் முன்னேற்றம் அவசியமாயிருப்பினும், அரசியலிலுள்ள ஞானம் வியாபாரத்துறையிலும் ஏற்பட வேண்டுமென்பதை யாரும் மறுக்க முடியாது. இவைகளின் சம்பந்தா சம்பந்தங்களை விளக்குவதுடன் அயல்நாட்டுவியாபாரம் நூதன கைத்தொழிலபிவிருத்தி இன்சூரன்ஸ் நயமான முறையில் கம்பெனிகளை ஸ்தாபித்தல் வெள்ளி தங்க முறையின் பலாபலன் வருமான வரி புதிய போக்கு வரவு சாதனங்கள் ஆகியவைகளைக் குறித்து அடிக்கடி சஞ்சிகையில் வியாசங்கள் வெளியிட வேண்டும்,

இந்த நோக்கங்களைக்கொண்டு சென்ற இரண்டு ஆண்டுகளாக **வர்த்தகஊழியன்** செய்துவரும் சேவை மிகவும் பாராட்டத்தக்கது திரிசிரபுரத்திலிருக்கும் வியாபாரிகள் ஒரே மனதாக இதற்கு ஆதரவு அளித்து வருவதும் போற்றத்தக்கதே.

மற்றும் நம் **வர்த்தகஊழியனை** ஆதரித்துபிரதேச வியாபாரப் பத்திரிகைகள் போல அறிவும் ஆராய்ச்சியும் நிறைந்ததாகவும் தொழிலதிசயங்களை விவரித்தும் உண்மை நிலையில் எழுதப்பட்ட விளம்பரங்கள் மூலியமாகவும் தமிழ் மக்கள் பெரும்பாலோர் இதை வாங்கிவாசிக்கத்தகுந்த அழகான ருசிகரமான பத்திரிகையாக விளங்கவேண்டுமென்று விரும்புகிறேன். **வர்த்தகஊழியன்** நீடூழிகாலம் பொது நல சேவை செய்யும்படி ஆண்டவன் அருள்புரிவாராக!

புதிய அரசியல் முறையில் கைத்தொழிலும் வியாபாரமும் விருத்தி அடைவதற்கு ஏராளமான சௌகரியங்கள்கிடைக்குமென்று நம்பப்படுகின்றது. இந்த விசாலமான எதிர்காலத்தைத் தக்கபடி தமிழ் மக்கள் பொது நலத்திற்கு பயன் படுத்திக்கொள்வதற்கு வேண்டிய ஆற்றலும ஆராய்ச்சியும் பரவுமென்று நம்புகிறேன். நமது தேசத்தவர்களின் அபாரசக்திக்குத்தகுந்த சாதனங்களும் சௌகரியங்களும். கிடைக்கும்போது அவைகளின் மூலம் முழுப்பலனை அடைந்து நமது நாடு இதர நாகரீக தேசங்களுடன் சரிசமமான அந்தஸ்துவகிக்கும் நறகாலம் சீக்கிரம் வருகிறதென்பது நிச்சயம்.

முத்துக் குளிப்ப தொரு தென்
கடலிலே
மொய்த்து வணிகர் பல நாட்டி
னர் வந்தே
நத்தி நமக்கினிய பொருள்
கொணர்ந்து
நம்மருள் வேண்டுவது மேற்
கரையிலே.

* * *

காசி நகர்ப்புலவர் பேசு முரைதான்
காஞ்சியிற் கேட்பதற்கோர் கருவி
செய்வோம்.
பட்டினிலாடையும் பஞ்சி லுடையும்
பண்ணி மலைகளென வீதி குவிப்
போம்.

* * *

ஆயுதம் செய்வோம் நல்ல காகிதம்
செய்வோம்
ஆலைகள் வைப்போம் கல்விச்
சாலைகள் வைப்போம்
நடையும் பறப்புமுணர் வண்டிகள்
செய்வோம்
ஞாலம் நடுங்க வரும் கப்பல்கள்
செய்வோம்.

திருவாளர்கள் எம். எஸ். ஆர். சந்திரன் டி. பி. வேதாசலம், பி. ஆர். நாராயணசாமி செட்டியார், ஜே. எஸ். நரசிம்மலு நாயுடு, ராமசுப்பிரமணியம் முதலானோர் பத்திரிகையின் அவசியத்தைப் பற்றியும் வர்த்தக முன்னேற்றத்திற்கான வழிகளைப் பற்றியும் பேசினார்கள்.

திரு. டி. ஆர். சுந்தரம் பிள்ளை அவர்களால் வந்தனோபசாரம் சொல்லப்பட்டது பின்னர் சந்தனம், கற்கண்டு, புஷ்பம், தாம்பூலம், எல்லோருக்கும் கொடுக்கப்பட்டபின் கூட்டம் கலைந்தது புகைப் படம் பிடிக்கப்பட்டது.

கலர் புடவைகள்

பல தினுசுகளும் வெள்ளை தினுசுகளும் தயார் செய்கிறோம். விலைகள் மலிவாகவும் கொடுக்கப்படும், ஒரு முறை வியாபாரம் செய்து பார்க்கவும்.

ரா. தி. பு. மு. சாமி நாத செட்டியார்
ஜவுளி வியாபாரம் 46 நடுத்தெரு,
ஜெயங் கோண்ட சோழபுரம்.

குறைந்த சேலவில்
நிறைந்த லாபம் பேற விரும்பினல்
வர்த்தக ஊழியனில்
விளம்பரம் செய்யுங்கள்.

திரிசிரபுரம் "வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாவது ஆண்டு விழாவில்
தலைமை வகிக்கும் உயர் திருவாளர்

V. S. செங்கோட்டைய்யா முதலியார்

— அவர்களுக்கு சமர்ப்பித்த —

வரவேற்புப் பத்திரம்.

கொங்குவளநாட்டு கோமானே வருக!

இன்று நடைபெறும் விழாவிற்குத் தலைமைவகிக்கும் பதவியை தயைகூர்ந்து ஏற்றுக்கொண்டு இங்கு மனமுவந்து வீற்றிருக்கும் தங்கள் வரவு நல்வரவாகுக.

பேரன்புடைய பெரியீர்!

தங்கள் குலத்திற்கே திலகம்போல் விளங்கும் தாங்கள் கோயமுத்தூர் ஜில்லாவிலும், மதுரை, பெங்களூர் முதலிய இடங்களிலுமுள்ள தங்கள் வர்த்தக நிலையங்களில் உண்மைக்கும், நேர்மைக்கும் ஒப்பாக நடத்திவரும் வர்த்தகப் பெருமையைக்கேட்டு களிபேருவகையடைகிறோம். வர்த்தகத்தில் முன்னணியிலிருப்பதல்லாமல் ஸ்தலஸ்தாபனங்களிலிருந்தும், ஐக்கிய இயக்கத்தில் ஈடுபட்டும் பொதுஜன நன்மைக்காத் தாங்கள் சலியாது உழைத்து வருவதை சாலவும் பாராட்டுகிறோம்.

சாந்தகுண சீல!

அன்பும் அருளும் நிரம்பப்பெற்ற தாங்களும், தங்கள்குடும்பத்தாரும் ஏழைமக்கள் மீது காண்பித்துவரும் காருண்யமும், தயையும் மிகவும் போற்றத்தக்கது. மேலும் தாங்கள் கோவில்களின் பரிபாலன விஷயமாகவும், கோவை சிசுசம்ரக்ஷண நிலையத்திற்கும், சென்னிமலை மருத்துவ விடுதிக்கும், சென்னை ஆதிதிராவிடர் பொது மன்றத்திற்கும் செய்திருக்கும் அறங்களைப்பற்றி கேட்டு மகிழ்வடைகிறோம்.

அருங்குணங்களமைந்த அண்ணலே!

பருத்திக்கும் பஞ்சுக்கும் பெயர்பெற்ற தங்கள் நாட்டில் பிரபல வர்த்தகத்தொழிலில் சிறப்புற்ற தாங்கள் தற்போது ஸ்ரீ சாரதாமில் நிறுவி, நூலும், துணிகளும் உற்பத்தியாக்குவதில் முயன்று வருவது நாட்டிற்கு நன்மை பயக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. இந்தியக் கைத்தொழிலுக்கும், ஆலைத்தொழிலுக்கும் நற்காலமென்றே சொல்லலாம்.

சென்னிமலைப்போற்றும் செல்வ!

தங்களுக்கிருக்கும் பல்வேறு அலுவல்களுக்கிடையே எங்கள் அழைப்பிற்கிணங்கி இன்று தலைமை வகித்ததற்கு எங்கள் நெஞ்சுகந்த நன்றியறிதலைத் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம். இறைவன் திருவருளால் தங்கள் முயற்சியெல்லாம் ஊதியத்துடன் கைகூடி, தாங்களும், இல்லத்தாரும் எல்லா ஆக்கங்களையும் நிரம்பப்பெற்று நீடூழி வாழவேண்டுமென்று வழுத்துகின்றோம்.

தங்கள் அன்புள்ள,

திரிசிரபுரம்
22—7—1934

டி. வி. கே. நாயுடு,
ஆசிரியர், "வர்த்தக ஊழியன்."

திரிசிரபுரம் "வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாவது ஆண்டுவிழாவில் தலைமை வகிக்கும் கோயமுத்தூர் ஜில்லா, போத்தனூர், ஸ்ரீ சாரதாமில்ஸ், மானேஜிங் ஏஜண்டும், பிரபல பஞ்சுவர்த்தகருமான உயர்திருவாளர்

V. S. செங்கோட்டைய்யா முதலியார் அவர்களுக்கு,

திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கத்தார் அன்புடனளித்த

நல் வரவேற்பு.

அன்புமிக்க அண்ணலே!

வர்த்தகத்திலும், கைத்தொழிலிலும் இம்மாகாணத்தின் தலைநகருக்கு அடுத்துநின்று புராணப் பெருமையாலும், சரித்திரப் பெருமையாலும், பொலிவுபெற்று வெற்றிமாலை சூடிய வீரத்தமிழரசர்களின் ஆட்சி மகிமையும் பெற்று, நீர்வளமும், நிலவளமும் ஒருங்கேயமைந்து, செழித்து விளங்கும் எங்கள் திரிசிரபுரம் தங்கள் வருகையினால் பெரிதும் மகிழ்கின்றது.

வர்த்தக நண்பரே!

எங்கள் சங்கம் 1932-ம் ஆண்டு செப்டம்பர்-மீ 21-ம் நாள்தோன்றி தனித்துநின்ற வர்த்தகர்களை ஒன்றுகூட்டி ஒத்துழைப்பை ஓங்கச்செய்து வணிகர் நலன்களை பெரிதும் மனதிற்கொண்டு சென்னை தென்னிந்திய வர்த்தக சங்கத்துடன் (The Southern India Chamber of Commerce) இணைக்கப்பெற்று இவ்வருடம் ஜூன்-மீ 4வ திருச்சி நகர பரிபாலன சபைத் தலைவராயிருந்த திரு. பி. ரெத்தினவேலு தேவரவர்களின் தலைமையில் முதலாவது ஆண்டுவிழா வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தங்களுக்கு தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றோம்.

பொதுநலங்கருதும் புண்ணிய!

மேல்நாட்டு வர்த்தகமுறையும், கீழ்நாட்டு வாணிப முறைகளையும் சீர்தூக்கிப்பார்த்து, வர்த்தகர்கள் பத்திரிகைகளின்றிப் பலன்பெற முடியாது என்ற உண்மையைக்கண்டு வர்த்தகர்களுக்கு ஊழியஞ்செய்ய விரும்பி, அப்பெயராலேயே மாதாந்தர பத்திரிகை நடத்தி, ஈராண்டுகளாக வர்த்தகர்களுக்கு, வர்த்தக ஊழியன் பத்திரிகையின் மூலம் அதன் ஆசிரியர் செய்து வரும் உதவியையும், நன்றியையும் நாங்கள் எக்காலத்திலும் மறவோம்.

ஊக்கத்தில் சிறந்த உத்தம!

தாங்கள் இந்திய ஆலைத் தொழில் முன்னேற்றங்கருதி, தங்கள் ஜில்லாவில் ஸ்ரீசாரதா மில்லை நிறுவி, அதன் மூலம் நம் நாட்டு பருத்தியை ஆடையாகச்செய்யும் தங்கள் முயற்சி பெரிதும் பாராட்டத்தக்கதாகும். உங்கள் முயற்சி நன்முயற்சியாகவும், உங்கள் எண்ணம் விரைவில் இனிது நிறைவேறி வெற்றியடையவும், எல்லாம் வல்ல இறைவன் துணைசெய்யும்படியாய் வேண்டுகின்றோம்.

ஏழைகட்கிரங்கும் ஏந்தலே!

தாங்கள் மென்மேலும் புகழ்பெற்று, பலருக்கும் பணிசெய்யும் ஆற்றலையும் பெற்று என்றும் நல்வாழ்வுவாழ வேண்டுமென்று ஆசைப்படுவதுடன், தங்கள் அன்பிற்கு வந்தனமும் கூறுகின்றோம்.

தங்களன்பிற்குரிய,

திருச்சினாப்பள்ளி.
22—7—1934.

திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கத்தின் அங்கத்தினர்கள்.

திரிசிரபுரம் "வர்த்தக ஊழியன்" ஆசிரியர்

— உயர் திருவாளர் —

டி. வி. கே. நாயுடு அவர்களுக்கு,

திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கத்தார் அளித்த

நல்வாழ்த்துப்பத்திரம்.

பொதுநலங்கருதும் புண்ணிய!

வர்த்தக சமுகத்தின் முன்னேற்றங்கருதி சென்ற ஈராண்டுகளாக "வர்த்தக ஊழியன்" என்னும் மாதப்பத்திரிகையின்மூலம் தாங்கள் வர்த்தகர்களுக்கு தொண்டாற்றிவருவதைக்கண்டு நாங்கள் அளவுகடந்த மகிழ்ச்சியடைகிறோம்.

கருணை வள்ளலே!

1932-ம்ஆண்டு செப்டம்பர்-மீ 21-ம் நாள் எங்கள் சங்கம் தோற்றுவிக்கப்பட்ட அன்று முதல் இன்று வரையில் தாங்கள் எங்களுக்குச் செய்துவரும் பேருதவிகளுக்கு நாங்கள் தங்களுக்கு என்றும் நன்றிபாராட்டக் கடமைப்பட்டுள்ளோம்.

சாந்தகுண சீல!

தங்களால் 8—3—33ல் திறந்து வைக்கப்பெற்ற எங்கள் இலவச வாசகசாலை இனிதே நடைபெற்று அதன் மூலம் வர்த்தகர்கள் நலமடைகின்றனர் என்பதையும் தங்களுக்கு தெரிவிக்க விரும்புகின்றோம்.

அன்புநிறைந்த ஆசிரியரே!

தங்களால் ஆரம்பிக்கப்பட்டு வர்த்தக உலகிற்கு ஊழியஞ்செய்துவரும் "வர்த்தக ஊழியன்" நாளொரு மேனியும் பொழுதொரு வண்ணமுமாக, வளர்பிறைச் சந்திரனைப் போல் வளர்ந்து வர்த்தகர்களுக்கு உற்ற தோழனாய் விளங்கிவர எல்லாம் வல்ல இறைவனை வேண்டுகின்றோம்.

வர்த்தக நண்ப!

தாங்கள் இன்னும் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து, எங்களோடு ஒத்துழைத்து, "வர்த்தக ஊழியன்" மூலம் இந்திய வர்த்தகத்தை பிறநாட்டு வர்த்தகங்களுடன் தலைசிறந்து விளங்கும்படி செய்ய விரும்புவதுடன், தங்கள் அன்பிற்கு எங்கள் நன்றியறிதலான வந்தனத்தையும் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம்.

திருச்சினுப்பள்ளி
22—7—1934

தங்களன்பிற்குரிய,
திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கத்தின் அங்கத்தினர்கள்.

"வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாவது ஆண்டு அறிக்கை.

தலைவரவர்களே! நண்பர்களே!

நமது சென்னை மாகாணத்தில் வர்த்தகர்களுக்கென ஒரு தனி பத்திரிகை தோற்றுவிக்கவேண்டுமென்ற அவாவுடைய பல வர்த்தக நண்பர்களின் அபிப்பிராயத்திற்கிணங்க, நமது "வர்த்தக ஊழியன்" 1932-ம் ஆண்டு ஜூலை-மீ'த்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. "வர்த்தக ஊழிய"னில் வர்த்தக சம்மந்தமான, பல அரிய விஷயங்களை வெளியிட்டு சென்ற 1933-ம் ஆண்டு ஜூலை-மீ 23உயன்று செட்டிநாட்டு குமார ராஜா திரு. எம். ஏ. முத்தையா செட்டியார் அவர்கள் தலைமையின்கீழ் திருச்சி டவுன் ஹாலில் முதலாவது ஆண்டு விழா வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது. "வர்த்தக ஊழியன்" தனது முதலாவது ஆண்டை கடந்து, இரண்டாவது ஆண்டில் வர்த்தகர்களுக்கும், பொதுமக்களுக்கும் இன்றியமையாத கட்டுரைகளுடன் வெளியாகி, தனது இரண்டாம் பிராயத்தையும் இனிதே முடித்து, இன்று கோவை ஜில்லா பிரபல பஞ்சு வர்த்தகரும், போத்தனூர் ஸ்ரீ சாரதா மில்ஸ் மானேஜிங் ஏஜண்டுமான திருவாளர், V. S. செங்கோட்டையா முதலியார் அவர்களின் தலைமையின்கீழ் இரண்டாவது ஆண்டு விழா நடைபெறுகின்றது.

"வர்த்தக ஊழியன்" ஆரம்பித்த நாள்முதல் இதுவரை வர்த்தகர்களுக்கும், பொதுமக்களுக்கும் தொண்டுசெய்வதே தனது முக்கிய நோக்கமாக கருதி, பிரதி இதழிலும் இந்திய நாட்டின் வர்த்தகச் செய்திகளையும் மேல்நாட்டின் வர்த்தக புள்ளி விபரங்களையும் அன்னிய நாடுகளிலிருந்து இந்தியாவிற்கு இறக்குமதி செய்யப்பட்ட சாமான்களின் விபரங்களையும் தென் இந்திய ரயில்வேயில் சாமான்களுக்கு குறைவாக விதிக்கப்படும் கட்டணங்களையும், வர்த்தகம் விருத்தியடைய பல வழிகளையும், சிறிய கைத்தொழில் விபரங்களையும், வெளியிடப்படுகின்றது. சுருங்கக் கூறுமிடத்து "வர்த்தக ஊழியன்" வர்த்தகர்களுக்கு உற்ற தோழனாய் விளங்கிவருவது உலகறிந்த விஷயமாகும்.

நமது பத்திரிகை இரண்டாவது ஆண்டில் மேல்நாடுகளுக்கும் சென்று, அந்நாடுகளிலுள்ள சகோதர வர்த்தக பத்திரிகைகளின் ஆதரவும் பெற்றிருப்பதுடன், அந்நாடுகளிலுள்ள வர்த்தக சங்கங்களால் பேராதரவும் அளிக்கப்பட்டுவருகின்றன. ஆனால் நமது இந்தியாவில் அதிலும் எந்த நாட்டு வர்த்தகர்களின் நன்மையை உத்தேசித்து ஆரம்பிக்கப்பட்டதோ அந்த தமிழ் நாட்டு வர்த்தகர்களிடமிருந்து இன்னும் அதிக ஆதரவு கிடைக்க வேண்டும். ஆனால் முயற்சியுடையார் இகழ்ச்சியடையார் என்ற முதியோரின் வாக்கை அனுசரித்து மிகுந்த சிரமத்துடன் பிரதி மாதமும் குறித்த காலத்தில் நமது பத்திரிகையை வெளியிட்டு கொண்டுவருகிறோம். இதுவரையில் நமது பத்திரிகையை ஆதரித்துவந்த நண்பர்களுக்கு நமது மனமார்ந்த வந்தனத்தை தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறோம்.

"வர்த்தக ஊழியன்" பத்திரிகையை சுதேச சமஸ்தானங்கள் ஆதரிப்பதுபோல இந்திய கவர்ன்மெண்டார் ஆதரிக்காமலிருப்பது வருந்தத்தக்கது. ஆயினும் மூன்றும் ஆண்டு அறிக்கை வெளியாகுமுன் அவர்களிடமிருந்து போதிய ஆதரவு கிடைக்குமென்று நம்புகிறோம். மேலும் வர்த்தக சங்கங்களும் நமது பத்திரிகையின்பால் அபிமானம் காட்டுவார்களேயானல் "வர்த்தக ஊழியன்" இன்னும் அதிகமான பக்கங்களுடனும் ஏராளமான சமாச்சாரங்களுடனும் வெளியிடுவதற்கு சாதகமாகயிருக்கும். இதற்கு வேண்டிய உதவி செய்யும்படியாக வர்த்தக சங்கங்களையும் இன்னும் மற்றவர்களையும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம்.

உலக ஒற்றுமைக்கு வர்த்தகமே முக்கியமாகும். வர்த்தகத்திற்கு நம்பிக்கையும், நாணயமும் சிறந்த பொருளாகும். இவையிரண்டும் இல்லாத வர்த்தகம் ஒருபோதும்விருத்தியடையாது. மேல் நாட்டு வர்த்தகமெல்லாம் நம்பிக்கை, நாணயம் என்னும் அஸ்திவாரத்தைக்கொண்டே நடைபெறுகின்றன. அதனல் மேனாட்டினர் கோடிக்கணக்கான பொருளை குவிக்கின்றனர். கூட்டு வர்த்தகம் சிறந்த முறையாகும். இந்திய நாட்டில் கூட்டுவர்த்தகம் ஒரு சில இடங்களில்மட்டுமே நடைபெறுகின்றன. இதனல் இந்திய வர்த்தகம், ஓங்கிவளர இடமில்லாதிருக்கின்றது. நம் நாட்டு வர்த்தகர்களில் ஒரு சிலர் மேல்நாடுகளுக்குச் சென்று அங்கு நடைபெறும் வர்த்தக முறைகளை பார்த்து வந்திருக்கின்றனர். பிரதி வருடந்தோறும் வர்த்தக விஷயங்களை மேல்நாடுகளுக்கு சென்று அறிந்துவருவதற்கு வர்த்தக சங்கங்கள் சுறுசுறுப்புள்ள வர்த்தக இளைஞர்களை அனுப்புதல் வேண்டும். இவ்விஷயத்திற்கு

நமது அரசாங்கத்தாரும் உதவிசெய்யவேண்டியது அவசியமாகும். மற்றும் வர்த்தக வளர்ச்சிக்கு பத்திரிகைகளின் ஊழியமே காரணமாகும் என்று கூறினல் அது மிகையாகாது. அத்தகைய பத்திரிகைகளில் நமது "வர்த்தக ஊழிய"னும் ஒன்ருகும். ஆகையால் நமது "வர்த்தக ஊழியனை" ஆதரிக்கும்படியாய் அனைவரையும் வணக்கமாய் வேண்டுகின்ருேம்.

"வர்த்தக ஊழியன்" ஒவ்வொரு ஆங்கில மாதம் முதல் வாரத்தில் காலம் தவருது வெளிவரும்படியாக அச்சிட்டு கொடுத்துவந்த ஸ்ரீ நிலையம் பிரஸ் சொந்தக்காரர் திருவாளர், வி. சுந்தரராஜலு நாயுடு அவர்களுக்கு நமது வந்தனம் உரியதாகுக.

"வர்த்தக ஊழியன்" இரண்டாம் ஆண்டு பூர்த்தியடைந்து, மூன்ரும் ஆண்டுக்கு பிரவேசித்துவிட்டபடியால், தங்களுடைய பேராதரவை அளித்து, மென்மேலும் விருத்தியடையும்படி உதவிசெய்து, அதன்மூலமாக வர்த்தக வளர்ச்சிக்கு அடிகோலிக்கொள்வீர்களென்று வர்த்தகர்களையும் இங்கு கூடியிருக்கும் அனைவரையும் வெகு விநயமாக கேட்டுக்கொள்ளுகிருேம்.

திருச்சிளுப்பள்ளி
22—7—1934.

தங்கள் ஊழியன்,

டி. வி. கே. நாயுடு,

பத்திராதிபர்.

வாழ்த்து கடிதங்கள்

CONGRATULATORY LETTERS.

"குமரன்" பத்திராதிபர் திரு. சொ. முருகப்பா எழுதுவதாவது:-

வர்த்தக ஊழியன் இரண்டாவதாண்டு விழா அழைப்பு கிடைத்தது மிக்க சந்தோஷம்உடல் நிலைமை சரியாக இல்லாததால் வரமுடியவில்லை. மன்னிக்கவும் விழா மிக்க சிறப்பாக நடைபெறவேண்டுமென்றும், பத்திரிகை நாளுக்கு நாள் வளர்ச்சியடைய வேண்டு மென்றும் வாழ்த்துகிறேன்.

* * *

"குமார விகடன்" ஆசிரியர் திரு. டி. கே. சாமி எழுதியதாவது:-

தங்கள் **வர்த்தக ஊழியன்** இரண்டாம் ஆண்டு நிறைவு விழா அழைப்புத்தாள் கிடைத்தது நம்தேசத்தில் வர்த்தக சம்மந்தமான பத்திரிகைகளை ஆதரிப்பது மிகவும் குறைவு இப்போதே சிறிது சிறிதாக தேசத்தின் செல்வ நிலைமைக்கும் மக்கள்வாழ்க்கைக்கும் உயிர் நாடி என்பதை பொது ஜனங்கள் உணர ஆரம்பித்திருக்கின்றனர்.

இச்சமயத்தில் தமிழ்நாட்டு மக்களுக்கு வர்த்தகசம்மந்தமான அறிவை ஊட்டிவரும் தங்கள் தொண்டு மிகப்பாராட்டத்தக்கது. வேலை மிகுதியால் விழாவில் கலந்து கொள்ள முடியாமைக்கு வருந்துகிறேன்.

உங்கள் முயற்சி வெற்றியடையவும். **வர்த்தக ஊழியன்** ஓங்கி வளர்ந்து பல்லாயிரக்கணக்கான மக்களுக்கு வர்த்தக அறிவையுண்டாக்கவும் வேண்டுமென்று விரும்புகிறேன்.

"தமிழன்" பத்திராசிரியர் எழுதியதாவது:-

வர்த்தக ஊழியனின் 2-வது ஆண்டு விழாவை முன்னிட்டு அன்பு கூர்ந்தனுப்பி வைத்த அழைப்புக்கடிதம் கிடைக்கப்பெற்ருேம். காலமும் தூரமும் இடனளியாதிருப்பதால் அவண் வந்து சேர இயலாது பற்றி பெரிதும் வருந்துகிருேம்.

வர்த்தக ஊழியன் புதிய பத்திரிகையேயாயினும் வர்த்தகர்களுக்கும் விவசாயிகளுக்கும் பல அரிய விஷயங்கள் அதில் பொதிந்து விளங்குகின்றன. தமிழ் நாட்டில் இது போன்ற பத்திரிகைகள் மிகவும் அவசியம். மேல்நாடுகளில் வர்த்தகர்களுக்கென நடைபெற்றுவரும் உயர்ந்த பத்திரிகைகளைப்போன்றும், **வர்த்தக ஊழியன்** பெரிய அளவில் சிறந்த விஷயங்கள் நிறைந்து இப்புதுவாண்டிலும் அருந் தொண்டாற்றி பெரும் புகழ் தாங்கி நிலவ வேண்டுமாய் அதனை வாழ்த்துகின்ருேம்.

* * *

Dr. P. Varatharajulu Naidu, Editor 'Tamil Nadu' writes :-

I have your kind invitation for the second anniversary of the "Varthaga Oolian" to be celebrated at Trichinopoly on the 22nd instant, and I thank you very much for the same.

Due to other previous engagements, I am unable to be present at the function, and trust that my absence would be excused.

I am sure, the function will be a great success under the distinguished presidentship of my friend Mr. V. S. Sengottaiah Mudaliar.

Wishing you and your endeavour to further develop the "Varthaga Oolian" all success,

* * *

Mr. M. N. Muthukumarasami Pavalar, Editor "Seerthirutham" writes :-

I have much pleasure in acknowledging the receipt of your kind invitation at the II anniversary of your Journal.

As I am fully engaged in establishing a new printing press for our Journal 'Seerthirutham' I could not go over there to attend the function. Hence my excuse.

I wish every success of the II anniversary of your Journal.

I wish you and your Journal every success.

* * *

மார்க்கட்டு நிலவரம்

(Market Reports.)

திருச்சி ஜுலை-மீ 29உ

தங்கம் வெள்ளி	ரூ.	அ.	பை.
சவரன்	21	12	0
வெள்ளி ரூபா எடை	0	9	6
மளிகை			
பச்சரிசி 50-படி மூ. 1-க்கு	8	11	3
புழுங்கல் அரிசி மூ. ,,	7	0	3
பழையநெல் 50-படி மூ. 1-க்கு	3	6	0
துவரம்பருப்பு 55-படி ,,	12	8	0
உளுந்து 70-படி ,,	11	0	0
மிளகாய் மணங்கு 1-க்கு	5	0	0
நெய் முதல்தரம் ம. 1-க்கு	15	0	0
எண்ணை			
நல்லெண்ணை ஆடம் 1 க்கு	7	4	0
விளக்கெண்ணை ,,	5	4	0
தேங்காய் எண்ணை ,,	4	6	0
கடலெண்ணை ,,	3	4	0
சோப் தினுசுகள்			
10 அவுன்ஸ் சன்லைட் டஜன் 1-க்கு	2	8	0
8 ,, ,,	1	15	0
விஞேலியா ஓயிட்ரோஸ் பெட்டி 1-க்கு	0	13	6
பியர்ஸ் சோப் பெட்டி 1-க்கு	0	14	6
மைசூர் சந்தன சோப் ,,	0	12	0
ஓவல்டைன் 1-பவுன் டப்பி	2	2	0
ஷை $\frac{1}{2}$,,	1	3	0
தீப்பெட்டி			
வெட்டும்புலி குரோஸ் 1-க்கு	1	15	6
சேமண்டு			
கை மார்க்கு பீப்பா 1-க்கு	11	9	0
ஷை 1-அந்தர் மூ. 1-க்கு	3	2	0
ஷை 94-ராத்தல் ,,	2	10	0
கோபுரம் 1-அந்தர் ,,	2	13	0
லங்கர் ,, ,,	2	6	6
தானியங்கள்			
தட்டப்பயிர் படி $6\frac{1}{4}$	1	0	0
நாட்டு உளுந்து படி $6\frac{1}{2}$	1	0	0
வயல் உளுந்து படி 7	1	0	0
பச்சை பயிர் படி 9	1	0	0
பாசிப் பயிறு படி $6\frac{1}{4}$	1	0	0
ரங்கூன் மொச்சை படி $5\frac{1}{2}$	1	0	0
குத்துக்கடலை படி $6\frac{1}{2}$	1	0	0
கடலைப்பருப்புபடி 6	1	0	0
துவரம்பருப்பு படி $4\frac{1}{4}$	1	0	0
உளுத்தம்பருப்பு படி 5	1	0	0
மல்லி படி $9\frac{1}{2}$	1	0	0
கொட்டைமுத்து படி $9\frac{1}{2}$	1	0	0
கொள்ளு படி $9\frac{1}{2}$	1	0	0
கம்பு படி $10\frac{1}{2}$	1	0	0
கேழ்வரகு படி 12	1	0	0
சோளம் படி 12	1	0	0
கடுகு படி 5	1	0	0
சீரகம் மணங்கு 1-க்கு	6	12	0
மிளகு மணங்கு 1-க்கு	6	12	0
புளி ,, ,,	1	4	0
மிளகாய் ,, ,,	5	4	0
மஞ்சள் ,, ,,	1	8	0
பூண்டு ,, ,,	5	0	0
காய்கறிகள்			
கத்தரிக்காய்			
உள்ளூர் கூடை 1-க்கு	1	12	0
முருங்கக்காய் மூட்டை 1-க்கு	6	0	0
பச்சைமிளகாய் மூட்டை 1க்கு	4	8	0
வாழைக்காய் மொந்தன் 100	1	6	0
1-நெ. ரஸ்தாளி 1000	7	0	0
2-நெ. ஷை 1000	5	0	0
பூவன் தார் 1-க்கு	0	9	0
தேங்காய் பெரியது 100	3	0	0
,, சிறியது 100	2	0	0
உருளைக்கிழங்கு $7\frac{1}{2}$ மனு			
நெ. 1 மூட்டை 1-க்கு	8	8	0
நெ. 2 மூட்டை 1-க்கு	7	0	0

சென்னை ஜுலை, 30—

நோய் அரிசி:—210 ராத்தல் மூட்டை 1-க்கு ரெங்கூன் ஆபீஸ் ரகம் நெ. 1 ரூ. 5-4-0, நெ. 2 ரூ. 5-0-0, நெ. 3 ரூ. 4-10-0, நெ. 4 ரூ. 4-4-0.

240 ராத்தல் மூட்டை 1-க்கு சிங்கப்பூர் 1 ரூ. 6-4-0. சிங்கப்பூர் எக்ஸ்ட்ரா ரூ. 6-6-0.

220 ராத்தல் மூட்டை 1-க்கு செய்கோன் நெ 1 ரூ. 5-4-0,

பச்சைஅரிசி:—டில்லி போகம் (166 ராத்தல்) மூட்டை ரூ. 7-6-0.

தென்னுலி (164) ராத்தல் மூட்டை ரூ. 7-4-0.

ரங்கூன் பச்சரிசி வெள்ளை (240 ராத்தல் ரூ. 7. மேற்படி சிகப்பு ரூ. 6-4-0 செய்கோன் பச்சரிசி (224 ராத்தல்) ரூ. 6-8-0.

புட்டரிசி:— 40 ராத்தல் மூட்டை 1-க்கு வெள்ளை ரூ 6-0-0, கருப்பு ரூ 6-8-0

புழுங்கலரிசி:--164 ராத்தல் மூட்டை 1க்கு சினைட் ரூ 6-0-0.

கோதுமை:—கண்ட்வா கோதுமை ரூ 12-8-0 ஷர்பத்தி ரூ 9-4-0, பாசம் கோதுமை ரூ. 14-12-0,

துவரை:—இந்துஸ்தான் (200 ராத்தல்) ரூ. 8, சித்தப்பூர் ரூ. 7-14-0

கொள்ளு:—திருப்பத்தூர் 52-படி மூட்டை ரூ. 5-8-0.

துவரம்பருப்பு:—கல்கத்தா 205 ராத்தல் நெ.1 ரூ.9-14-0. நெ.2 ரூ 9-12-0 நெ. 3 ரூ. 9-8-0, கான்பூர் ரூ. 9-12-0 கேசரி மிஷின் பருப்பு 205ராத்தல் ரூ. 8-14-0, நெ. 2 8-12-0, நெ. 3 ரூ. 8-6-0.

கடலைப்பருப்பு:—கொட்கோபார் (205 ராத்தல்) ரூ. 8-3-0, பரதந்தா (205 ராத்லல்) ரூ. 8-0-0.

இரும்பு, எஃகு மார்க்கட்டுகள்

சட்டங்கள்:—500ரா. கொண்டபாரம் 1-க்கு $\frac{3}{4}$X$\frac{1}{4}$ முதல் $\frac{3}{4}$ X 3/8 வரையில் ரூ. 32-0-0 1X$\frac{1}{4}$ முதல் $2\frac{1}{2}$X5/8 வரையில் ரூ. 31-0-0

திரணைக்கம்பி.—பாரம் 1-க்கு 1/16 ரூ. 26-0-0 1/2 ரூ. 31-0-0 5/8 ரூ. 31-0-0, $\frac{3}{4}$ முதல் $1\frac{1}{2}$ ரூ. 31-0-0.

சதுரம்:— (பாரம் 1க்கு எல்லா சைஸுகள் ரூ. 26-0-0 முதல்31-0-0.

இருசு துண்டு:— (பாரம்1க்கு எல்லாசைஸுகளும் ரூ. 30-0-0.

சதுர கட்டு:— (பாரம் 1க்கு எல்லா சைஸுகளும் ரூ. 28-0-0 முதல் ரூ. 32-9-0.

விருதுநகர் ஜுலை, 28உ

ஏலக்காய்:— ஸ்டோர் 800 ரூ. எடை விலை ரூ 23 முதல் ரூ. 25-8 வரை தரைபாடம் ரூ $17\frac{1}{2}$முதல் 20 வெள்ளைப்பாடம் ரூ $18\frac{1}{2}$ முதல் $19\frac{1}{2}$ வரை. மைசூர்நயம் ரூ. $25\frac{1}{2}$ முதல் 26 வரை. ஏல அரிசி துலாம் 1க்கு ரூ 24 முதல் 27 வரை.

காப்பி:— ரோதைமனு ரூ. 10-4 முதல் 11-10 வரை. சாதா மனு ரூ. 9-4 முதல் 10-0 வரை. உருட்டு மனு ரூ. 15-12 முதல் 16-4 வரை. ரோபஸ்டா உருட்டு ரூ. 12-4முதல் 2-12 வரை. ரோபஸ்டா மனு ரூ. 8-8 முதல் 9-0 வரை.

எள்ளெண்ணெய் 40 ராத்தல் டின் (உடன்) ரூ 6-1 முதல் 6-2 வரை. கடலை எண்ணெய்38 ராத்தல்டின் ரூ. 3-5. ஆமணக்கெண்ணெய் 38 ராத்தல் டின்ரூ. 4-7 முதல் 4-8 வரை.

N. M. ALLYMARICAN & CO.,

Sanjeevi Sultania Medical Hall,

PORTO-NOVO, S. A. DIST. (INDIA.)

கனவான்களே! முக்கியம்!! கவனியுங்கள்!

ஒரே வேளையில் குணந்தெரியும்.

மன்மத சிங்கம்போல் செய்திடும் மெடல்பெற்ற

சுல்த்தானியா

சிட்டுக்குருவி சத்தின் லேகியம்.

இந்த சுல்த்தானியா சிட்டுக்குருவிசத்தின் லேகியத்தைப்போல் மற்ற வைத்தியர்கள் செய்துகொடுத்தால் ரூ. 2000 இனாம்.

நண்பிற்குகந்த அன்பர்காள்! அருமையும், பெருமையும், கீர்த்தியும் பெற்ற இந்த அற்புத குணந்தங்கிய லேகியத்தை உபயோகித்த உத்தமர்கள் மணவாழ்க்கையில் சுகானந்த இன்பத்தைஅடைவார்கள். ஆஹா! குணத்தால் சிறந்ததுதான் என்று இதனைப் பன்முறையும் புகழ்வார்கள்.

இந்த லேகியம் அசல் பாகத்திற்கோர் விகற்பமின்றி தங்கம், வெள்ளி, செம்பு, பவழம் ஆகிய பஸ்பம் செந்தூரங்களும் அம்பர், கஸ்தூரி குங்குமப்பூ, எட்டுவித மிஸ்ரிகள், பத்துவகை விதைகள், எழுவகைமூலிகை சூரணங்கள் ஐந்து வேர் வகைகள் மற்ற அருமையான சரக்குகள் (192-ம்) நிறையளவு குறையாது படி பாகஞ் செய்து வாலையந்திரத்திலிறக்கிய சிட்டுச்குருவி சத்தும் சேர்த்து பாகமாய்ச் செய்யப்பெற்றது.

லேகியத்தின் குணமாவன:— வாதபித்த சிலேத்ம மிகுதிக் குறைவால் எற்படும் ரத்தக் குறைவு பல ஹீனம் அஸ்தி வெட்டைச்சூடு, இந்திரியம் ஜலம்போல் நீற்று சிற்றின்பத்திலும், தூக்கத்திலும் அதிகமாய் வெளிப்படல் மணவாழ்க்கையில் சீக்கிரம் வெளியாகிவிடுதல், தாது நஷ்டம், நரம்புத் தளர்ச்சி, சதா இடுப்பு வலி, மலச்சிக்கல் பசி மந்தம் பித்தாதிக்க உஷ்ண வாய்வு, கிருமிரோகம், துர்நீர் வியாதிகள் தேகத்தில் ஓடித்திரியும் பலவித வாய்வு ரோகம், பார்சவாய்வு, நெஞ்சுவலி, விரைவாதம், கைகாலசதி, மயக்கம், மறதி, ஆண்தன்மை நாளுக்குநாள் குறைத்தல் முதலியன நிவர்த்தியாகிவிடும். தேக உஷ்ணத்தை சமனப்படுத்தி இரத்தத்தை விருத்தி செய்து நரம்புகளில் ஓடச்செய்து சப்ததாதுக்களையும் வலுப்படுத்தி நீற்றுப்போன தாதுவைக்கெட்டிப்படுத்தி ஆண் தத்துவத்தை விர்த்தி செய்து புத்தி சாதுர்யத்தை கொடுத்து சிற்றின்பம் நுகர தத்துவரீ கமிழந்த கிழவர்களையும் பால்ய பருவ ஆண்சிங்கமாக்கிவைக்கும். ஸ்திரீ சம்மன்னராய்வாழும் புருஷர்களுக்குப் பால்ய பருவ துர்ச்செய்கையால் நடுப்பிராயத்தில் எற்படும் தாது நஷ்டத்தை மறுபடியும் உண்டாக்குவதற்கு இதைவிட மருந்து வேறில்லை. கிழவர்களையும் இந்த லேகியம் இல்லற இன்பத்தை அனுபவிக்கும்படி செய்கிறது. ஒருதடவை பரீக்ஷை செய்துபாருங்கள்.

40நாள் 80வேளை 16பலம் டப்பி விலை ரு. 12. 20நாள் 40வேளை 8-பலம் டப்பி விலை ரு 6–8–0
12நாள் 24வேளை 5பலம் டப்பி விலை ரு. 3–8–0. 8நாள் 16வேளை 2½பலம் டப்பி விலை ரு. 2
வி. பி. செலவு வேறு.

மெடல்பெற்ற

நல்லமுத்து பஸ்பம்.

இந்த பஸ்பத்தைப்போல செய்துகொடுத்தால் ரூ. 3000 இனாம்.

இந்த அருமையான பஸ்பத்தை காலை மாலை உபயோக விபரப்படி சாப்பிட்டு வந்தால் வெட்டை, உஷ்ணத்தினால் சுக்கிலம் உடைந்து தானே வெளிப்படுதலுமாகிய சுக்கில பலமிழந்தவர்களுக்கும, இரத்தக்கொதிப்பு, காங்கை உள்வேகாளம், அழலை, புண், வாய்வேக்காடு, மேகச்சூடு உள்ளவர்களுக்கு பூரண சுகத்தைக் கொடுப்பதுடன் நாடி நரம்புகளுக்கு வலுவைக் கொடுத்து சுக்கிலத்தை கெட்டிப்படுத்தி தேகத்திற்கு நல்ல பலத்தையும், இரத்த விர்த்தியும் தாது புஷ்டியும் உண்டாக்கும். ஒரு மனிதன் வயது 20-க்குள் நாதத்தை பலவிதத்திலும் செலவிட்டு 40-வயதுக்குள் கிழவனைப்போல் நின்று தயங்குகிறார்கள். நம் தேகத்தை வலுப்படுத்தி காப்பாற்ற வேண்டுமென்றால் அகஸ்தியர் தயார்செய்த நல்லமுத்து பஸ்பத்தை 40-நாள் ஒருமண்டலம் சாப்பிட்டால் நம் திரேகம் உடையாமல் கடவுள் கிருபையால் வாழ்ந்திருக்கலாம்.

40-நாள் 80வேளை பஸ்பம் ரு. 50. 14நாள் 28வேளை பஸ்பம் ரு. 20. வி. பி. செலவு வேறு.

எமது விலாசம்:—

N. M. அல்லிமரைக்காயன் & கம்பெனி,
சஞ்சீவி சுல்தானியா வைத்தியசாலை
பரங்கிப்பேட்டை P. O.
தென்னாற்காடு ஜில்லா, (இந்தியா.)

பினாங்கு சோல் ஏஜண்டு:—

ஹாஜி A. S. காதர்ராவுத்தர் & கம்பெனி.
நெ. 80, சோலியா ஸ்டிரீட்,
பினாங்கு, S. S.

திருச்சி ஜில்லா வியாபாரிகள் சங்கம்

இச்சங்கத்தின் நிர்வாகக் கூட்டம் 20—7—34 தேதி மாலை 6-மணிக்கு சங்கக்கட்டிடத்தில் தலைவர் திரு.பெ. அந்தோணியாபிள்ளை அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்றது அதுசமயம் கீழ்கண்ட தீர்மானங்கள் ஏகமனதாய் நிறைவேறின.

1. திருச்சி முனிசிபல் கமிஷனராகயிருந்த மிஸ்டர் H. E. M. மெக்லாலின் துரை அவர்களை தற்போது சர்க்கார் திருச்சினுப்பளளி முனிசிபல் ஸ்பெஷல் ஆபீஸராக நியமித்திருப்பது பற்றி ஷெயாருக்கு இச்சங்கத்தின் சார்பாக ஒரு வாழ்த்துக் கடிதம் அனுப்புவதென தீர்மானிக்கப்பட்டது.

2. தற்போது வியாபாரம் மந்தமான காலத்தில் ரூ 1000ம் வருமானத்திற்கு வருமானவரி விதித்துக்கொண்டு வருவதை நீக்குமாறு சென்னை தென்னிந்திய வர்த்தக சங்கத்திலும் இதுவிஷயமாகபேசுமாறு ஷெ சங்கத்திற்கு ஒரு கடிதம் எழுதுவதென தீர்மானிக்கப்பட்டது.

3. 1934ஷுத்தில் முனிசிபல்சபையால் பாஸ்செய்த பைலாஸ் என்ற சட்டமானது காப்பிகடைகாரர்களை ரொம்ப உபாதிக்கிறதென்று திருச்சினுப்பள்ளி காப்பிஹோட்டல் வியாபாரிகள் கொண்டுவந்து கொடுத்த மனுவை பாஸ் செய்து ஷெ விஷயமாக நமது சங்கத்தார்களும் சிபார்ஸ் செய்து ஒரு மனுவு திருச்சி முனிசிபல் ஸ்பெஷல் ஆபீஸருக்கு அனுப்புவதென தீர்மானிக்கப்பட்டது.

4. திருச்சி ஜெனரல் மார்க்கட்டில் கக்கூஸ், ஜலம், லைட், ரோடு முதலிய வசதிகளையும், அபாயகரமாயிருக்கும் கடைகளை ரிப்பேர் செய்து கொடுக்குமாறும் திருச்சி முனிசிபாலிட்டியாருக்கு எழுதிய மனுக்களை, திருச்சி முனிசிபல் ஸ்பெஷல் ஆபீஸர் அவர்கள் கவனித்து தற்போது வரக்கூடிய மாரி காலத்திற்குள் ஷெ வசதிகளை செய்து கொடுக்குமாறு திருச்சி முனிசிபல் ஸ்பெஷல் ஆபீஸர் அவர்களுக்கு ஒருமனு எழுதுவதென்று தீர்மானிக்கப்பட்டது.

5. திருச்சி மயிலஞ்சந்தை ராகி மண்டி சயிட்டிலிருக்கும் வியாபாரிகளுக்கும் கமிஷன்ஏஜண்டுகளுக்கும் தானியம் கொண்டுவரும் வண்டிக்காரார்களை, தங்கள் வண்டிகளை பேட்டைக்கு கொண்டு போகும்படி போலீஸ் சார்ஜண்டு செய்யும் அட்டகாசங்களை நிவர்த்திக்குமாறு திருச்சி ஜில்லா கலெக்ட்டர் அவர்களுக்கும் போலீஸ் சூப்ரெண்டுக்கும் மனுக்கள் எழுதுவதென தீர்மனிக்கப்பட்டது.

6. 22-7-34ல் **வர்த்தக ஊழியன்** பத்திரிகையின் இரண்டாம் ஆண்டு விழாவிற்கு தலைமை வகிக்கப் போகும் கோயம்புத்தூர் பிரபல ஸ்ரீ. சாரதா பஞ்சுமில் ஏஜண்டாகிய மகா-ா-ா-ஸ்ரீ V. S செங்கோட்டையா முதலியார் அவர்களுக்கும் **வர்த்தக ஊழியன்** பத்திரிகை ஆசிரியரான உயர்திருவாளர் டி. வி. கே. நாயுடு அவர்களுக்கும் முறையே ஒரு நல்வரவேற்பு பத்திரமும் ஒரு நல்வாழ்த்து பத்திரமும் வாசித்துக் கொடுப்பதென தீர்மானிக்கப்பட்டது.

இந்திய வர்த்தகம்.
(Indian Trade Statistics)

இந்தியா (India) ஜூன்மாதத்தில் இந்திய வர்த்தகம் இறக்குமதி 9,55 லட்சம் ரூபாய், ஏற்றுமதி 1247 லட்சம் ரூபாய், தங்கம் வகையரா ஏற்றுமதி 521 லட்சம், இந்தியாவுக்கு சாதகமாக 816 லட்ச ரூபாய்.

கராச்சி (Karachi) காராச்சி துறைமுகமார்க்கமாக ஜூன் மாதவர்த்தகம் இறக்குமதி 1 கோடி போய் ஏற்றுமதி 1,39 கோடி சென்ற வருடத்தை விட 9 லட்சமும், 11 லட்சமும் அதிகம் ஏப்ரல், மே, ஜூன் மூன்றுமாத கணக்கின்படி சென்ற வருடத்தைவிட இறக்குமதியில் 33 லட்சம் அதிகம் ஏற்றுமதியில் 1,97 கோடி அதிகம் உலோகங்கள் எண்ணை, பருத்திநூல், சர்க்கரை இவைகள் அதிகமாக இறக்குமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. பருத்தி, கோதுமை, பார்லி இவைகள் அதிகமாக ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது. ஆட்டுத்தோல் மாட்டுத்தோல் 216 டன் குறைவாக ஏற்றுமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது.

ஒக்கா (Okha) ஒக்கா துறைமுகத்தில் ஜூன்மாத வர்த்தகத்தில் 4321 டன் இறக்குமதி செய்யப்பட்டிருக்கிறது இதன் பதிப்பு ரூ. 5,46,399 ஏற்றுமதி 7477 டன் சென்ற வருடத்தில் 10048 இறக்குமதி 11175 டன் ஏற்றுமதி சென்ற வருடம் இந்த துறைமுகத்திற்கு 12 கப்பல்கள் வந்தன இவ்வருடம் 10 கப்பல்கள் இறக்குமதி விபரம்—கிரோசின் 208 டன் வளைவுதகடு 149 டன் நிலக்கரி 2838 டன் கண்ணாடி 185 டன் மெஷின்கள் 941 டன்

ஏடன் (Aden) மேமாதத்தில் இறக்குமதி ரூ. 47,57,000 (51,11,000) ஏற்றுமதி 24,82,000 (29,28,009)

பர்மா (Burmah) பர்மாவின் மேமாத வர்த்தகம் ஏற்றுமதி இறக்குமதி இரண்டும் சேர்ந்து 26167 லட்சம் சென்ற வருடத்தில் 251,20 லட்சம் 10,47 லட்சம் அதிகம் இறக்குமதி 77.96 லட்சம் ஏற்றுமதி ரூ. 183,71 லட்சம் சரையோர வர்த்தகத்தில் இறக்குமதி ரூ. 95,74 லட்சம் ஏற்றுமதி ரூ. 310,48 லட்சம்.

கல்கத்தா (Calcutta)

கல்கத்தாவின் வர்த்தகம் ஏப்ரல் மாதத்தைவிட மேமாதத்தில் குறைந்துவிட்டன இறச்குமதி ஏப்ரல்மாதத்தில் ரூ. 3,08 கோடி மேமாதத்தில் ரூ. 295 கோடி ஆனல் சென்ற வருடம் மேமாதத்தைவிட கொஞ்சம் அதிகம் சென்ற வருடத்தில் ரூ. 2,86 கோடி ஏற்றுமதி 1933 மே ரூ. 3,32 கோடி 1934 ஏப்ரல் ரூ 3,84 கோடி மேரூ. 3,32 கோடி பீஸ்துணிகள் 26 மிலியன் கஜத்திலிருந்து 16 மிலியன்கஜத்துக்கு குறைந்துவிட்டது. அதனால் விலையும் 37 லட்சத்திலிருந்து 28 லட்சமாயிற்று சுமத்திராவிலிருந்து கிரோசின் எண்ணை அதிகமாக இறக்குமதி செய்யப்பட்டன இதனால் 21 லட்சத்திலிருந்து 27 லட்சமாக உயர்ந்து விட்டது சென்ற வருடத்தைவிட இவ்வருடம் ஏற்றுமதி அதிகம். எல்லா சாமான்களும் அதிகமாக அனுப்பப்பட்டிருக்கிறது. தோல் ஏற்றுமதியில் மட்டும் 9 லட்சம் குறைவு.

பம்பாய் (Bombay)

பம்பாய் வர்த்தகம் மேமாதத்தில் ரூ. 1,59 கோடி அதிகம் கிடைத்திருக்கிறது. இறக்குமதி ரூ. 4,11 கோடி சென்ற வருடம் மேமாததிய வர்த்தகத்தைவிட ரூ. 3697 லட்சம் அதிகம் ஆனல் 1932-ம் மேமாதத்தைக்காட்டிலும் ரூ. 1,03 கோடி நஷ்டம் இவ்வருடத்தில் சாயசரக்குகள் மோட்டார்கார்கள் சைகில்கள் மெஷினரி பட்டு முதலான சரக்குகளினல் உயர்வு ஏற்பட்டிருக்கிறது. தங்கம் 1934 மே மாதத்தில் ரூ. 3,44 லட்சம், 1933-ல் 5.63 லட்சம் 1932-ல் 5,97 லட்சம் வெள்ளி 1934ல் ரூ. 11,72 லட்சம் 1933-ல் 1,57 லட்சம் 1932-ல் 16,63 லட்சம் ஏற்றுமதி ரூ 3,22 கோடி சென்றவருடத்தைவிட 83,62 லட்சம் அதிகம் தங்கம் சென்ற வருடம் 4,98 கோடி இவ்வருடம் ரூ. 5,19 கோடி 1932-ல் 3,28 கோடி வெள்ளி 1932, 1933-ல் ஏற்றுமதி கிடையாது. இவ்வருடம் 10,83 லட்சம்.

மதிப்புரைகள்.

(REVIEWS)

Rotary Mowda Oil Cake.

We have received Rotary Mowda oil cake sample from the Warora Oil Mills, Warora, C. P. This is one of the products of the mills. It has a fragrant smell & it can be used for manure.

Hair Oils:—

We acknowledge receipt of three phials of samples of Hair oils from The Meerut Chemical & Kamni Singar Karyalaya. Manufacturers and Agents, 67 Babakhaki, Meerut. They are scented & it is stated prepared from Pure Til oil and absolutely free from White oil and by constant use make the hair long, beautiful and strengthens the roots & cool the brains.

Trade Mark Notes.

We were in receipt of a copy of 'Trade Mark Notes' from Mr. Reginald W. Barker, Registered Patent Agent. This book deals in a simple & brief manner the essential features of Trade Mark protection. The book is available at Messrs. Reginald W. Barker & Co., 56, Ludgate Hill, London E. C. 4.

Surat Merchants' Directory.

Mr. Mohanlal P. Kapadia, Nanavat, Surat has taken much pains in bringing the "Surat Merchants' Directory" The book contains not only the names of Jari and silk manufacturers of Surat, which is one of the most well known industrial cities in India, in the said two industries but also the names of merchants of every business. It is printed in Gujarati as well as in English so that it may be useful throughout. It is a best guide to the Silk & Jari goods merchants because the publisher has taken special care for giving details what varieties each one manufacturer of Jari goods or Silk manufactures. As it contains a guide to Income tax Refund also, it will be very useful to the general public. It is priced Rs. Two and can be had from the Publisher.

Motherhood.

Messrs Cow & Gate Limited has to be congratulated for bringing in the fourth edition of "Motherhood". The book is not only a guide during pregnancy but as providing a fund of information on the care and treatment of children. There are chapters for the nursing Mother, on breast feeding, artificial feeding, clothings, baths, minor ailments, Remedies & infections etc. Appendices in diet have been added with a number of photographs. We recommend this book to educated Indian Mothers. It is priced one shilling & can be had from the Publishers Cow & Gate Limited, Guildford, England.

வருடாந்திர அறிக்கை.

தூத்துக்குடி, இந்திய வியாபாரச் சங்கத்தின் 1933-ம் வருடத்திய ரிபோர்டு கிடைக்கப்பெற்றோம். தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கிறது. பிரஸ்தாப வருடத்தில் நடைபெற்ற விஷயங்கள் வெகு விரிவாக எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. வர்த்தக சங்கங்களுக்கு மிகவும் உபயோகமாகயிருக்கும்.

சரீரமனோரக்ஷினி

துளசிச்செடியின் மகிமையும், அதன் இலைகளின்உபயோகங்களையும், அதனால் ஏற்படும் பலநன்மைகளையும், பற்பல பிணிகளை போக்கும் வழிகளையும், சரீர மனோரக்ஷிணி என்னும் புஸ்தகத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கிறது. பிரதி ஒன்றுக்கு 2½ அணா தபால் ஸ்டாம்புகள் அனுப்பி, சென்னை மவுண்டு ரோட், கோமளீஸ்வரன் பேட்டை, 1. சைபுல் முல்க்தெருவிலிருக்கும் செ. வே. பாலகிருஷ்ணன் அவர்களிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

அரங்கநாயகி

கதாநாயகியின் குருட்டுக்காதலும், சந்திர சேகரனின் சாமர்த்தியமும், கமலநாதனின் கபடசூழ்ச்சியும், இராசநாயகத்தின் புத்தி கூர்மையும் இரு பிரபுக்களின்பகைமையும், வீரசிங்கனிண் வியப்புக்குரிய செயல்களும் யாவரும் எளிதில் உணரும் பொருட்டுத் தெளிவான சுத்த தமிழில் சிலோன், மட்டக்களப்பு, தாமரைக் கேணி, வே. ஏரம்ப முதலி அவர்களால் எழுதப்பட்டுள்ளது.

சுந்தர வரதன்.

காதலனை செல்வச் செருக்கால் பிரிய நேரிட்ட காதலி மிகவும் சிரமப்பட்டு, ஆண்வேடம் பூண்டு, மீண்டும் காதலனுடன்கூடி இல்லறம் நடாத்திய கதையை சுந்தர வரதன் அல்லது காத்லி வெற்றி என்ற புஸ்தகத்தில் ம. சி. திருவேங்கடம் அவர்களால் இனிய தமிழில் எளிய நடையில், மனதைக் கவரும்படியாக எழுதப்பட்டிருக்கின்றது. இப்புஸ்தகம் பெண்பாலர்களுக்கு அவசியமாகயிருப்பதால் வாங்கி வாசித்து பலனடைவார்களென்று நம்புகிறோம். இதன் விலை அணா 4. சென்னை கோமளேசுரன் பேட்டை, 14, வேலாயுதாச்சாரி தெருவிலிருக்கும் நூலாசிரியரிடம் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

தொழில் அபிவிருத்தி.

(Industrial Advancement)

காற்றிலும் நீரிலும் சர்க்கரை எடுத்தல்.

விஞ்ஞான சாஸ்திரிகள் இயற்கையின் இரகசியங்களை மிகநுட்பமாக ஆராய்ந்து வருகின்றனர். சுத்தமான நீரிலிருந்தும் காற்றிலிருந்தும் மனிதர்களுக்குத் தேவைப்படும் உணவுகளை எடுக்கமுடியுமா வென ஆராய்ந்து பார்க்கிறார்கள். செடிகளும் சில அதிசயப் பிராணிவர்க்கங்களும் எவ்வாறு தமக்குவேண்டும் ஆகாரங்களை நீரிலிருந்தும் ஆகாயத்திலிருந்தும் கிரகித்து வருகின்றனவோ அதே போன்று லிவர்பூல் விஞ்ஞான சாஸ்திரி டாக்டர் பேய்லி என்பவர் நீரையும் கரி அமிலவாயுவையும் பரிசோதித்து வந்ததில் அவருக்குச்சிறிதுசர்க்கரை கிடைத்திருக்கிறது. தற்போது கிடைத்திருக்கும் சர்க்கரையின் அளவு செய்த வேலைக்கும் சிரமத்திற்கும் போதாதென்றாலும் சிறிது காலத்தில் விஞ்ஞான சாஸ்திரிகளுக்கு இது பெரும் வெற்றியை அளிக்குமென்று நம்பப்படுகிறது.

தலை அசைந்தால் ஏடு திரும்புகிறது

போட்டோ எலக்ட்ரிக் ஸெல் சக்தியின் உதவியைக்கொண்டு நமது சிறு தலை அசைப்பினால் புஸ்தகங்களின் ஏடுகளைத்திருப்பவும் ஆகாய வசனி கம்பிப் பூட்டுகளைத் (ஸ்விட்ச்) திருப்பவும் விளக்குகளை அணைக்கவும் ஒரு நூதனப் பொறியை ஒரு அமெரிக்கன் டாக்டர் புதிதாய்க்கண்டு பிடித்திருக்கிறார்.

முட்டக்கோசிலிருந்து பருத்தி.

மிஸ்டர் பிரட் பிரன்ட் என்னும் ரசாயன சாஸ்திரி, இங்கிலாந்தில் முட்டக்கோசிலிருந்தும் மரச்சோற்றிலிருந்தும் பருத்தி செய்திருப்பதாகச் சொல்கிறார். இப்படிச் செய்தால் அமெரிக்காவிலிருந்தும், எகிப்திலிருந்தும் இறக்குமதி செய்யும் பருத்தியை, அரைவாசி விலைக்கு அதிகமாக நாம் பெற்றுக்கொள்ளமுடியும் என்கிறார். சமீபத்திலிருந்த தேர்ச்சிப்பெற்ற பருத்தி நிபுணர் இப்படிச் செய்தபருத்தியை எகிப்து பருத்திதான் என்று சொன்னர். அவர்மரச்சோற்றிலிருந்து செய்துகாட்டின பிறகுதான் நம்பினர்.

வானில் விளையாடும் வேடிகுண்டு.

ஒரு புதுமாதிரியான வாண குண்டு பிரிட்டனில் செய்யப்படுகிறது இவ் வான குண்டின் அமைப்பும் நாச வேலையும் ஆச்சரியமானவை. வெடிகுண்டு வெடிக்கப்பட்டவுடன் அது ஆகாயத் திற்கு குறிப்பிட்டஇடத்திற்குச்சென்று விடும் அப்பொழுது வெடிகுண்டுடனிருக்கும் வாண வெடிகளில் 1 வெடிக்கும் இவ்வாறு வாண வெடிகள் வெடிப்பதில் வெடி குண்டுகள் இன்னும்அதிக உயரத்திற்கு கொண்டு போகப்படும் எல்லா வாண வெடிகளும் வெடிக்கச்சிறிது நேரமாகுமல்லவா இந்த நேரத்தில் இயற்கையாகவே பூமி சிறிது தூரம் சுற்றிவிடும் ஆகவே லண்டனிலிருந்து வெடிக்கப்பட்ட வெடிகுண்டு பாரிஸ் நகரிலோ, அல்லது பெர்லின் நகரிலோ அல்லது மாஸ்கோ நகரிலோ விழுந்து நாசமாக்க முடியும். கால அளவைக்கு ஏற்றபடி வாண வெடிகள் சேர்க்கப்படும்.

டிராம் வண்டியில் ரேடியோ.

ஜப்பானில் தலைநகரான டோக்கியோவில், டிராம் வண்டியில் நெடுந்தூரம் உட்கார்ந்து செல்ல வேண்டியிருக்கும் பிரயாணிகட்கு சிரமமில்லாமல் இருக்கும் பொருட்டு, டிராம் வண்டியில் ரேடியோ அமைத்துப் பாடல்கள் பாடப் படுகின்றன.

தென்னங்கள்ளில் சர்க்கரை.

தென்னங்கள்ளிலிருந்து நயமான சர்க்கரையை உற்பத்தி செய்யவேண்டுமெனப் பரிசீலனை செய்து வந்த திருவாங்கூர் சர்க்கரை கம்பெனியைச் சேர்ந்த, எஸ். டி. சாரி தமது முயற்சியில் வெற்றியடைந்துவிட்டார். வியாபாரத் திற்கு வேண்டிய அளவு உற்பத்தி செய் வதற்காக திரு சாரியவர்கள் கொல்லம் பகுதியில்ஏராளமான தென்னைமரங்களை குத்தகைக்கு எடுத்திருப்பதாகத் தெரிகிறது.

பட்டு விளையாட்டு சீட்டுகள்.

செயற்கைப் பட்டைக்கொண்டு புதிதான விளையாட்டுச் சீட்டுகள் செய்யப் படுகின்றன. இச்சீட்டுகளை ஸோப்பினாலும் தண்ணீராலும் சுத்தஞ்செய்ய லாம். சீட்டு கெட்டுப்போகாமலிருக்கும். வியர்வை இதைக்கெடுக்காது.

துருப்பிடிக்காத நூதன எஃகு.

துருப்பிடிக்காதபடி அதிக வலுவுள்ளதாகவும், அதிக அழகு கொடுக்கக்கூடியதாகவும், ஒரு புது மாதிரியான எஃகு உற்பத்தி செய்வதுபற்றிப் பிரிட்டிஷ் இரும்புக் கைத்தொழில் கம்பெனியின் ஓர் ஏற்பாடு நடந்துவருகிறது. இந்த உலோகத்தை ஸ்ட்ரேப்ரைட் என்று வழங்குகின்றனர்.

காகிதப்படகு.

ருஷியாவில் காகிதப் படகொன்றை அலக்ஸாந்தர் ஹார்ட்டிங் என்ற இஞ்சினீயர் செய்திருக்கின்றார். இதில் 100 பேர் பிரயாணஞ் செய்யலாம். நல்ல பலமுடையதாகவும், நீடித்து உழைக்க கூடியதாகவும், தண்ணீரால் கெட்டுப் போகாததாயுமிருக்கின்றதாம். இதை ஓட்ட இரண்டு இஞ்சின்கள் வைக்கப் பட்டிருக்கின்றன.

கப்பல் செய்தி.

(Shipping News.)

சென்னை துறைமுகத்தில் ஆகஸ்டு மாதத்தில் எதிர்பார்க்கப்படும். கப்பலின் பெயர்களும், தேதிகளும் :—

பண்டிட் 2, ராஜபுட், ரோடன் பெல்சு, 3, லாகூர், கோகினூர், 6, கிளான் மாசில் ரயித், கோம்பினி, 7, கரிண்டா, 8, எம். வி. திஜுகா, கிளான் மக்பி, 10, மாசூட், ராஜுலா, 11, ஆஸ்டிரேலியா, வோல்பி, 14, எம். வி. குஜராத், 15, கிளான் மக்னு, பார்பரிகோ, 16, அம்பாய்சு, 17, யூகன் பெல்சு, 18, மொனு, சிடி ஆப்ஆக்லண்டு, 19, கிளான் மக்டேவிஷ் 24, கிளான்மக்பர்லேன் 24, மத்ரா 25, இடிஆப்கோப் 30, எம். வி. பிரான்பெல்சு 31.

* * *

கொழும்பிலிருந்து மலாய் நாட்டுக்குக் கப்பல்புறப்படும் தேதி ஹேக்டோர் ஆகஸ்டு 5, மஞ்சுவா ஆகஸ்டு 12, ராவல் பிண்டி ஆகஸ்டு 26, எனியஸ் செப்டம்பர் 4.

வியாபாரத்திற்கு அழகு
விளம்பரம் செய்தல்.

ஒரிஜினல் ரங்கூன் வயிரங்கள்.

TRADE MARK **REGISTERED**

Trade Name **Regd No. 3524**

எங்கள் "ஒரிஜினல் ரங்கூன் கமலங்களும், ரங்கூன் கெமிகல் டைமண்ட்" களும் அரத்திற்கு தேயாமலும், திராவகம், நெருப்பு முதலிய பரீக்ஷைகளுக்கு கெடாமலும், பூரிப்பில் வைரங்களைப்போல் பல வர்ணங்களோடு பிரகாசமுள்ளவைகளாகவும், இருக்கும். எங்களுடைய பழைய வாடிக்கை நண்பர்கள், புதுவாடிக்கை நண்பர்கள் ஆதரவாலும், உதவியினாலும், எங்கள் அன்பர்களின் மனதிற்கேற்ற சரக்குகள் தயார் செய்யும் பொருட்டும், விலை வாசிகளும், கூடியவரை சரசமாக கொடுக்கும் பொருட்டும் எம் கிளை ஆபீசும், தொழிற்சாலையும் ரங்கூனில் நெ. 212 மொகல் ரோட்டில் ஸ்தாபிதம் செய்து நாங்களே எங்கள் சொந்த தொழிற்சாலையில் எங்கள் சொந்த மேற்பார்வையில் வைரவடியைக் கொண்டு வைரங்களை பட்டை தீர்த்து மெருகுவைத்து வேலை தீர்ப்பதுபோல் எலக்டிரிக் கரண்ட் சாணையில் "எங்கள் ரிஜிஸ்டர்டு ஒரிஜினல் ரங்கூன் டைமண்ட்ஸ் & ரங்கூன் கெமிகல் டைமண்ட்ஸ்" தயாரித்து வரப்பெறுகிறது.

குறைந்த விலைக்கு இந்தியாவிலும் வெளிநாடுகளிலும் எல்லா பாகங்களுக்கும் ஆயிரக்கணக்காய் அனுப்பிக்கொண்டிருக்கிறோம். எங்களிடம் மிகவும் மேலான இமிடேஷன் பட்டை சிகப்பு, குச்சை சிகப்பு முதலானவைகளும் விலை சகாயமாகக் கிடைக்கும். எங்களிடம் ஒருதரம் ஆர்டர் செய்து பார்த்தால் உண்மை விளங்கும்.

V. P. P. ஆர்டர்களைக் கவனித்து அனுப்பப்படும்.

விலை விபரங்களுக்கு எழுதினால் கேட்லாக் இனாமாக அனுப்பப்படும்.

சொ. அருணாசலம் செட்டி & மு. ராமசாமி செட்டி,

ஷராப்பு வியாபாரம், பெரியகடைவீதி, திருச்சினாப்பள்ளி.

TRADE SECRETS.

Gold Lacquer for Tin.

Mix dark copal lacquer, 3 parts: and linseed oil 1⅓ parts. To apply the above mixture, clean the tin plate carefully and then coat its sorface try means of a soft brush. Dry the plates The lacquer will not crack lose its lustre in spite of being hammered or bent.

Cold Cream.

White wax	1 oz.
Spermaceti	1 oz.
Oil of almonds	8 oz.
Rose water	4 oz.

Melt the wax, spermaceti and oil of almonds in an earthen vessel and when nearly cold stir in gradually 4 ounces of rosewater.

Green Marking Ink.

Silver Nitrate	4 dr.
Water	3 oz.
Ammonia	q.s.
Sap Green	q.s.

Dissolve the silver nitrate in water and then gradually add ammonia until the precipitate first formed is redissolved. A little sap green in next added for colour. A hot iron is to be pressed on the marks for fixing.

Rose Pomade.

Lard	11 parts
Beef suet	5 „
Rose leaves	4 „

Melt together on a water bath, and stir occasionally for two hours, then let it rest in a warm place free from dust for two or three days. After this apply heat just sufficient to liquefy the fat and keep it in this state for two hours, stirring all the time. Allow it to cool and then place it in canvas bags and press it. The pomade thus formed must be again treated with fresh rose leaves to increase the perfume,

Lemonade Powder.

Refined White Sugar	4 lbs.
Magnesium Carbonate	12 oz.
Tartaric acid	8 oz.
Essence of Lemon	4 oz.

Put the ingredients in a mortar and pulverise to fine powder. Next sift and bottle.

Solidified Spirit.

Solidified spirit can be made by melting 4½ parts of stearin, then adding ⅓ part of sodium carbonate (to saponify) and 95 parts of methylated spirit, heating for an hour in a strong closed vessel The solidified spirit may be cut into cubes & stored in air-tight tin cans specially made for the purpose

Blue-Black Ink Powder.

Nut-galls	1⅔ oz
Sulphate of Iron	½ oz.
Gum—arabic	⅓ oz.
Alum	⅙ oz.
Chinese Blue	½ oz.

Mix together all the ingredients after bruising them to fine powders and divide into 20 parts. A fair ink can be made promptly by putting one of these portions into a cupful of boiling water.

Remedies against Mosquitoes.

A remedy to keep off mosquitoes is composed of the following ingredients.

Cinnamon Oil	1 part.
Patchouli Oil	1 part.
Sandal Oil	4 parts
Alcohol	400 parts

Mix the ingredients & keep it in stoppered bottles. A small amount of this solution when sprinkled around the room will drive away mosquitoes.

Paint for black Boards.

Shellac	1 pound.
Alcohol	1 gallon.
Lampblack (fine quality)	4 ounces.
Powdered emery	4 ounces.
Ultamarine Blue	4 ounces.

Dissolve the shellac in alcohol. Place the lampblack. emery and ultamarine blue on a cheese-cloth stirring constantly and gradually adding the solution until all of the powders have passed through the strainer.

How to Preserve Fruits.

Fruits can be preserved for a few days according to the following method.

Fruits can be preserved on a large scale by placing in a cool situation first a layer of straw or paper and then a layer of fruits in sound condition and so on alternately to the height of 20 or 25 inches which can not be well exceeded, as the weight of the superincumbent fruits is apt to crush or injure the lower layers Sometimes alternate layers of fruits and paper are arranged in baskets which are then placed in the cellar or fruit room. The baskets admit of being piled one over the other without injury to the fruit.

There in another method which can be applied to the case of fruits in which decomposition begins from the sur face. Perfectly sound fruits are taken and kept in tin vessels. For 30 or 40 minutes, a hot current of Nitrogen or Hydrogen is passed through the vessel which is then sealed up hermetically

Compulsory Marking of Foreign Goods.

AT the request of the Board of Trade, the Federation of British Industries has had this question under review, through the medium of its Merchandise Marks Committee, which is representative of a wide range of trades. As a result of their careful deliberations, and after consultation with the chief Trade Associations throughout the country, the Executive Committee of the Federation, at its meeting decided to inform His Majesty's Government that the compulsory marking of all foreign goods is undesirable in the interests of British manufacturers. The Federation bases its opinion on the following reasons:—

(1) That so far as marking orders contribute towards the protection of British indusrty, that object can best be achieved by means of the tariff, and by the adoption of further measures which the Federation has recommended should be taken if necessary, i. e., quotas, exchange regulation, and the imposition of "special duties."

(2) Some of the chief exporting trades of the country fear that if a general marking order is imposed in Great Britain, it will lead to retaliation by foreign countries which, at present do not impose marking regulations—with very detrimental results to the British export trade. The British marking orders require that foreign goods subject to them should be marked in the English language, and if foreign countries adopted marking orders generally, and required that British goods should be marked in the language of those countries, very grave complications would arise for the exporting trades.

(3) No general marking order would suit the different requirements of the various trades. Enquiries would still have to be held as the exact form the marking should take, and with regard to the exceptions, and this might well entail even greater expenditure of time and trouble for the various industries, than is the case at present.

(4) There is clearly a considerable difference of opinion between industries and even within individual industries as to the value of compulsory marking. Any attempt on the part of the Government to impose marking orders upon industries would be widely resented.

While the Merchandise Marks Committee, therefore, believe that the present system should stand, by which all industries who desire a marking order have to apply for it, the Committee agree that modification of the present procedure, in order to make it easier for these trades which desire marking orders to obtain them, may be desirable, and, in particular, expressed the opinion that the Board of Trade should in future, be readier than in the past to impose orders upon importation and not merely upon sale—*The Produce Markets Review.*

United States' Trade with the Empire.

The view prevailing in the United States that the operation of the Ottawa Agreements has adversely affected American export business derives considerable support from the detailed figures of the geographical distribution of the external trade of that country for 1933, the first complete year since the Agreements came into force says "the Barclays Bank Monthly Review" for June 1934. According to official estimates, the volume of total United States' exports last year was approximately the same as in 1932, but the value rose from $1,611 million to $1,675 million, the increase being attributable in part to the lower exchange value of the dollar, as well as to the stimulus afforded to the sale of American goods by the depreciation of the currency. The United Kingdom, South Africa and Trinidad and Tobago made larger purchases than in 1932 and the share of United States' exports taken by the Empire as a whole fell from 40 per cent. to 37·9 per cent., the greatest reduction, measured by value, being recorded in shipments to Canada. The increase in United Kingdom purchases was largely due to heavy acquisitions of cotton at higher prices.

Notwithstanding the falling off in American exports to the Empire, United States' imports from British countries showed a considerable increase, both actually and relatively. In 1933, total imports into the United States amounted to $1,449 million compared with $1,323 million in 1932, whilst the proportion obtained from Empire sources rose from 27·6 per cent. to 31·1 per cent. Heavier purchases wre made from most parts of the Empire, the in-

crease in the case of the United Kingdom being particularly noticeable Other Empire countries which also considerably improved their position were New Zealand, South Africa, Australia, India and British Malaya, the expansion in the case of the last mentioned being due to larger imports of rubber and tin.

நாணய மாற்றம்.

Exchange (31—7—34)

	பென்சு.
பாங்ரேட் லண்டன் தந்தி	18
பாங்ரேட் லண்டன் தரிசனம்	18
லண்டன் தந்தி விற்கிற விலை	18 1/32
தரிசன உண்டி விற்கிற விலை	18 1/32

லண்டன்—அமெரிக்கா மேல் தந்தி ஸ்டர்லிங் பவுன் 1-க்கு டாலர் 5-03⅞

பாரிஸ் லண்டன் மேல் தந்தி ஸ்டர்லிங் பவுன் 1-க்கு பிராங்கு 76-7/16

பிரான்ஸ் மேல் தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ. 100-க்கு பிராங்கு 560.

ஜர்மன் தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ 100-க்கு மார்க்கு 93

அமெரிக்கா தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 268

அமெரிக்கா தரிசன உண்டி வாங்குவது டாலர் 100க்கு ரூ. 257

சிங்கப்பூர் தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100-க்கு ரூ. 157¼

சிங்கப்பூர் தரிசன உண்டி வாங்குவது டாலர் 100-க்கு ரூ. 150

ஹாங்காங் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர்100க்கு ரூ. 105

ஷாங்காய் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை டாலர் 100க்கு ரூ. 96

ஜப்பான் தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை என் 100-க்கு ரூ. 84

ஜப்பான் 2-மாததவணை உண்டி வாங்குவது என் 100-க்கு ரூ. 100.

ஜாவா தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி விற்பனை ரூ. 100-க்கு கில்டர் 56

ஜாவா தந்தி அல்லது தரிசன உண்டி வாங்குவ து100-க்கு கில்டர் 100

வர்த்தகக்குறி வழக்கு

Infringement of Trade Marks,

ரெங்கூன் கோர்ட்டில் டாடா ஆயில் மில் கம்பெனியார் அவர்களுடைய 501 இலக்கமிட்ட ஷோப்புகளைப்போல் உற்பத்தி செய்து 105 என்ற இலக்கத்தை அதில் பதிந்து விற்பனை செய்ததாக பிராது செய்திருந்தார்கள் கோர்டார் 105 என்றஎழுத்துக்களைதிருப்பி வாசித்தால் 501 என்று தெரிகிறபடியினால் வாதிக்கு நஷ்ட ஈடு ரூ 500 கொடுக்கும்படியாக உத்திரவிட்டிருக்கிறார்.

* * *

சென்னை கிளாவர் பீடி கம்பெனிக்கு சொந்தமான பீடிகளைப்போல் செய்து விற்றுவந்ததாக திருப்பாப்புலியூர் எஸ். என். எ. மகமது ஹீஸேன் ராவத்தர் மீது கிளாவர் பீடி சொந்தக்காரர் எம். மகமது உமார்சாகிப் அவர்கள் மதுராந்தகம் ஸ்டேஷனரி சப் மாஜிஸ்திரேட் கோர்ட்டில் பிராது செய்திருந்தார். திரு டி. கே. சுந்தரராஜ அய்யங்கார் மாஜிஸ்திரேட் விசாரணை செய்து 417, 482, 486 இந்தியன் பினல்கோடு செக்ஷன்படி குற்றம் சாட்டி அபராதம் கொடுக்கும்படி தீர்ப்பு சொன்னார்.

* * *

கல்கத்தாவில் பூட்ஸ் வியாபாரம் செய்துவரும் லோடஸ் லிமிடெட் கம்பெனியார் நியூ லோடஸ் புட்வேர் என்ற கம்பெனியின் மீது வர்த்தகசூறி சம்மந்தமாக வழக்கு தொடர்ந்திருந்தார்கள் லோடஸ் கம்பெனியார் லோடஸ் என்ற மார்க்குள்ள பூட்சுகளை வர்த்தகம்செய்து வந்தார்கள் ஆனல் நியூலோடஸ் புட்வேர் கம்பெனியார் நியூலோடஸ் என்ற மார்க்குடன் பூட்ஸ்வர்த்தகம் செய்து வந்ததை ஆக்ஷேபித்து நியூ என்ற பதத்தை சேர்த்துக் கொண்டதினால் அவர்களுடைய வர்த்தகக்குறியைப்போல் உபயோகித்து பொது ஜனங்களை ஏமாற்றிவிட்டார்களென்றும் அவர்களுடைய வர்த்தகக் குறியைஉபயோகித்து விட்டார்களென்றும் ருசுப்படுத்தியதின் மேல் ஜட்ஜ் ஒப்புக்கொண்டு வாதி பக்கம் சாதகமாக தீர்ப்பு செய்திருக்கிறார்

வர்த்தகர்கள்விலாசம் தேவை

முந்திரிப்பருப்பு வர்த்தகம் செய்பவர்களின் விலாசங்கள் தேவை.

N. MOHAN SUVARNA,
Merchant, Mangalore.

(ஆங்கிலத்தில் எழுதவும்.)

சுயதேசத்தவர்களை ஆதரியுங்கள்.

பாரததேவி பட்டு புடவை

அழகிய ஜரிகை கரையும் ஜரிகை முகதலைபுமுள்ளது. சலவை செய்யக்கூடியது. பலவித இங்கிலீஷ் கலர்களிலும் "டீப்" கலர்களிலுமுண்டு.

12 மு X 44	புடவை	1க்கு ரூ.	9-0
16 மு X 44	,,	1க்கு ரூ.	11-0
18 மு X 44	,,	1க்கு ரூ.	12-8

பாரததேவி அங்கவஸ்திரம்

5 மு X 44	பட்டு	1க்கு ரூ.	3-12
6 மு X 44	,,	1க்கு ரூ.	4-8

கே. எஸ். முத்தையா கம்பெனி,
:: சில்க் அவுஸ், காசி. ::

ஸ்ரீராமானுஜர் ஸ்ரீபாஷ்யம் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு.

(ஸ்ருதபிரகாசிகையுடன்)

ஜிஜ்ஞாஸாதிகரணம் ஒரு வால்யூமாக பைண்டு செய்தது விலை ரூ 7—8—0

பண்டிட் ஸ்ரீதட்டை
V. ஸ்ரீநிவாசாசாரியார் அவர்களால்
மொழிபெயர்க்கப்பட்டு
அட்வோகேட்
ஸ்ரீ A. V. கோபாலாச்சாரியார் M.A., B.L.
அவர்கள் முகவுரையுடன்

தவணையொன்றுக்கு 12 அணுவாக, 10 மாத தவணைகளில் சுலபமாகசெலுத்தும் தவணை முறை-பிரைஸ்களும் கிடைக்கக்கூடிய லாபமும் கூடியது. இரண்டாவது லாட்டுக்கு சந்தாதாரர்கள் சேர்க்கப்பட்டு வருகிறார்கள். மற்ற விபரங்களுக்கு அடியில்கண்ட விலாசத்திற்கு எழுதி தெரிந்துகொள்ளலாம்.

R. A. பங்காருசாமி நாயுடு அவர்கள்,
ஆனரரி மானேஜர், ஸ்ரீபாஷ்யம் தமிழ் மொழிப்பெயர்ப்பு கமிட்டி, தெற்கு ராயகோபுரம் எக்ஸ்டென்ஷன்,
ஸ்ரீரங்கம், (திருச்சி ஜில்லா)

ஏஜண்டுகள் தேவை.

"வர்த்தக ஊழியன்" பத்திரிகைக்கு சந்தாதாரர்கள் சேர்க்கவும், விற்கவும், விளம்பரங்கள் சேகரிக்கவும் செல்வாக்குள்ள ஏஜண்டுகள் முக்கிய பட்டணங்களில் தேவை.

MYSORE PAGE.

Loan Operations of 1933.

The final report on the loan operations of 1933, submitted by the Comptroller has just been reviewed by Government. It is seen that since the beginning of January 1933, the idea of floating a long term loan at a lower rate of interest taking advantage of the reduced rates of interest prevailing in the money market and for consolidating the short term indebtedness in the Savings Bank Fixed and Current Deposits, was under the consideration of Government, and accordingly a four per cent tax free loan repayable after thirty years (and after 20 years at the option of Government) was issued during the y ar in two instalments. The loan was first offered *at par* only to the holders of the Savings Bank Call dep sits and fixed deposits carrying interest at four per cent per annum, and this was kept open for one month from 1st November 1933. The loan was thereafter extended to the holders of all fixed deposits (both seven-and five—year deposits) and the holders of the Mysore State 5½ per cent Bonds, 1938, 6¼ per cent Loan, 1940 and 6½ per cent Loan, 1941-51, the holders of deposits and securities carrying interest higher than four per cent being allowed also the present value of the difference between the rates of interest on the old and the new securities till the dates of maturity of the former. A portion of the Insurance Fund was also perm tted to be invested in the new loan for the benefit of the policy-holders. The second issue of the loan was kept open from 15th December 1933 to 15th March 1934.

The loan proceeds (both first and second series) amounted to Rs. 248·28 lakhs (Rs. 29·91 representing the value of securities converted; Rs. 36·12 lakhs relating to the investment on behalf of the Insurance Fund, and the balance relating to Savings Bank Fixed and Call deposits tendered for conversion, etc.)

The response to the loan and in particular the conversion of fixed deposits into the new loan was satisfactory. It is also gratifying to note that the new loan proved very popular both in and outside Mysore and is being quoted at a permium of over rupees three.

The Government desire to express their thanks to the Mysore Bank and the Imperial Bank of India who also cooperated with the Comptroller, in connection with the loan operations.

* * *

Interest allowed on deposits.

The Government of Mysore have been pleased to sanction a proposal from the Comptroller, that the interest allowed on deposits in Government Savings Banks in excess of Rs. 1,00,000 be reduced from 2 per cent to 1 per cent per annum and that no interest may be allowed on balances in excess of Rs. 2,00,000 except in the case of accounts opened for public and quasi-Government funds on which the calculation of interest of 2 per cent on balances up to any amount may be calculated. The proposal will take effect from 1st August 1934.

* * *

To encourage garden cultivation.

Orders have just been issued by Government on a scheme for the grant of loans to the holders of lands under the Vani Vilas Sagara for the encouragement of garden cultivation in the area. The Director of Agriculture considers that the present procedure of granting Takavi loans is not suited for a rapid expansion of garden cultivation under the Vani Vilas Sagara and recommends for a liberal grant of loans under a new set of conditions with a view to induce the raiyats in the area to take to garden cultivation in as large a measure as possible. The chief feature of the scheme as distinguished from the present procedure for the grant of takavi loans is that loans are to be granted without any security other than the borrower's interest in the land and the garden crop to be raised thereon. The Government have requested the Revenue Commissioner and the Director of Agriculture to submit joint proposals to give effect to the scheme of development of garden cultivation in the tract.

In the meanwhile, Government are pleased to sanction the recommendation of the Director of Agriculture, supported by the Revenue Commissioner to abolish the levy of a contribution of Rs. 50 per acre on lands outside the Block Area which may be taken up for garden cultivation. Out of the grant for Takavi loans in the current year's budget, a sum of Rs. 5,000 is sanctioned for the Hiriyur Taluk for the grant of

loans for cocoanut cultivation. The proposal of the Director to open a special nursery on the Babbur Farm for raising cocoanut, arecanut and fruit plants for sale to the raiyats is also sanctioned.

* * *

Insurance.

On a resolution of the Insurance Committee in that behalf, Government have been pleased to raise the maximum limit of assurance in the Public Branch in the case of first class lives to Rs. 15,000 and Rs. 7,500 in respect of male and female proposers, respectively, provided Policies over the limit of Rs. 5,000 are taken only under Table III.

On a resolution of the Insurance Committee, Government have sanctioned temporarily for a year the reduction of the rate of interest on loans granted to the Policy holders of the Public Branch Insurance from 7 per cent to 6½ per cent per annum and have further directed that the Policy in respect of which a loan is asked for should have been in force at least for three years instead of for five years as at present, at the time of application for loan.

* * *

Collection of Land Revenue.

As part of the policy of helping the raiyats to tide over the present period of abnormal depression, the Government sanctioned certain special concessions in respect of land revenue assessment for the year 1933-34. In April last, the Revenue Commissioner was requested to submit detailed proposals for orders of Government in regard to the latitude that may be allowed in the collection of demands other than land revenue.

The proposals of the Revenue Commissioner which have since been submitted to Government fall under the following four items of demands other than land revenue :—

(1) Takavi and Land Improvement Loans including Fruit Culture Loans.
(2) Record of Rights Fees.
(3) Contributions for tank restoration.
(4) Tank Maintenance charges.

In the case of loans, the Deputy Commissioner can, under the existing rules, postpone the payment of one instalment in extreme cases subject to approval by the Revenue Commissioner and subject to the levy of an additional interest of 5 per cent on the suspended instalment. The Revenue Commissioner suggests that, in view of the general depression that is prevailing, the Deputy Commissioners may be allowed in their descretion and without reference to the Revenue Commissioner, to suspend the repayment of the instalments due during the current year and in special cases to suspend the repayment of one annual instalment in arrear if such repayment is found to be unduly burdensome. He adds that the relief should be given only on the application of the party and that, when the payment of one or two instalments is thus postponed, all the remaining instalments due on the loan may be postponed for one or two instalment periods, as the case may be and no additional interest need be charged by reason of this suspension. Government have been pleased to accept these recommendations.

In regard to the collection of the Record of Rights fees, the Government agree with the Revenue Commissioner that no concessions other than those already allowed in November last *viz*., (1) the collection of the fee one year after the completion and checking of the preliminary Record and (2) the option to pay the fees in not more than three equal yearly instalments in cases where the fee exceeds Rs. 2 subject to a minimum of Rs 2 per instalment, are called for the present.

In regard to the recovery of contribution for tank restoration, where it is to be paid in instalments and also of tank maintenance advances, the Revenue Commissioner suggests that the Deputy Commissioners may give time for payment where giving time would be to the advantage of the raiyat and in the interest of Government revenue. Government have also approved of this proposal.

Infringement of Trade Marks.

Mr. Panckridge, Judge of the High Court, Calcutta in a suit between Lotus Ltd. and Mt. Nasiunnessaba Begum held "A registered Trade mark as such, is not protected, and the owner has to prove by evidence that he has acquired a right thereto in the sense that the trade mark or, the trade name is associated in the mind of the public with the goods manufactured by him."

"The question is not one which turns on the honesty of the defendant. If the use of the trade name by defendant is calculated to deceive, the plaintiffs are entitled to protection and it is no answer for the defendant to plead that special efforts are made to guard against deception in actual fact."

VARTHAGA OOLIAN ANNIVERSARY.

The second anniversary of 'Varthaga Oolian' was celebrated on the 22nd July in the Municipal Public Hall, when a very large number of merchants and others were present. Prominent among them being Messrs. V. S. Murugesa Mudaliar, Sennimalai, M. S. Ganapathi Iyer, Vakil, Coimbatore, Venbu Iyer, Vakil, Karur, T. R. Sundaram Pillai, Vakil, Tirupur, R. V. Palanisami Pillai, Merchant, Srirangam, Anthonia Pillai and L. Alagirisami Naidu, President and Secretary Trichy District Merchant Association, Ramasami Mudaliar, M. S. Mariappa Mudaliar, V. S. Loganatham, Municipal Manager.

Mr. V. S. Sengottaiah Mudaliar, Managing Agent, Sri Sarada Mills, Podanur presided.

After prayer Mr. T. V. K. Naidu, Editor & Mr. Alagirisami Naidu, Secretary, Trichy District Merchants Association, read welcome addresses in Tamil to the President. He suitably replied.

The Merchants Association availed the opportunity & presented a congratulatory address in Tamil to Mr. T. V. K. Naidu, Editor & the same was read by Mr. Alagirisamy Naidu, Secrectary, Trichy District Merchants Association It is stated in the address as:-

"We rejoice at the selfless sacrifice, which you evince in the uplift of the mercantile community through your journal 'Varthaga Oolian' for the last two years."

"We are bound to express our gratitude to you for the help which you have rendered to the Association from the date of its inception to date."

"We avail this opportunity to inform you that our free Reading Room, which was opened by you on 8—3—33 is flourishing well and the merchants have benefitted themselves by reading various News papers daily.

"We pray Almighty to shower His Blessings on your journal started exclusively for the benefit of merchant population so that the journal may be a help to them."

"We offer our thanks to you and pray for your long life and success to work with us and in bringing India's trade to the forefront."

Mr. T. V. K. Naidu thanked the Secretary & the members for the recognition of his humble service to them & promised to place the same always at their command. He solicited their cooperation and support in a large measure for the successful running of the Journal.

Mr. T. N. Sundararajalu Naidu, Manager, after reading congratulatory letters received from Dr. P. Varatharajalu Naidu, Mr. Murugappa & other Editors, read the second annual report:—

President and Friends,

In July 1932 our trade journal was started under the kind patronage and instigation of our merchant friends of this (Madras) Presidency. In VARTHAGA OOLIAN trade news are being regularly published and the first anniversary of this journal came off in July 23, 1933, under the presidency of Mr. M. A. Muthiah Chettiar, Kumararajah of Chettinad and the then Mayor of Madras. The function was celebrated in the Town Hall, Trichinopoly, with signal success. VARTHAGA OOLIAN, after completing its first year of progress, entered the second, which was marked with steady growth in all its magnificence. And, today, it is celebrating its second anniversary, under the presidency of Mr. V. S. Sengottaiah Mudaliar, a leading cotton merchant of Coimbatore and the Managing Agent of Sri Sarada Mills Ltd, Podanur.

The sole aim of VARTHAGA OOLIAN has been mainly to enlighten the merchants and the general public and it maintains the same from the date of its origin to date. The progress of trade and commerce, in different parts of India and in Western countries, the imports and exports of foreign countries, the reduction in Railway freights in S. I. Ry. are

being published and lastly the journal has further suggested many ways and means for successfully tackling the trade problems. In short VARTHAGA OOLIAN is really a friend, a guide and a philosopher to the merchants.

It its second year, our trade journal came into contact with Western Papers, which in turn accorded our journal, a warm welcome. In India this journal was started to bullettin trade news to all and especially to our Tamil knowing merchants, who must still more strive their best to bring this trade journal to the forefront. With very great difficulty we publish this journal promptly and regularly every month and in this connection we take this opportunity to offer our thanks to our friends, who, till now, have extended their hand of patronage and friendship.

It will not be out of place if mention is made here of the fact, that the Government of India have not yet thought fit to extend their warm hand to our paper, when so many Native States in India have come to recognise the usefulness of our monthly. We however hope that, during the third year of our journal, we will be given an opportunity to receive recognition and support at the hands of the Government of India, so that we may cater our merchant population better and most reliable information If the existing Merchants Associations and Chambers of Commerce lend us their helping hand it will still more strengthen the foundation of VARTHAGA OOLIAN. We once more request the public and the Commercial Bodies to help us substantially in our enterprise.

World unity can be achieved by successful trade. To trade successfully two things are quite essential and they are mutual trust and honesty. Without these two requirements, trade cannot prosper. A peep into the western countries and their trade and commerce will clearly show that prosperous and progressive trade has been built purely on the foundation of honesty and mutual trust. It is due to those two things that the westerners are able to amass wealth. There is much scope in India for the formation of many business firms on co-operative and joint stock basis through which the mercantile prosperity can be assured. In India this kind of trade is being carried on only in a few select places. This kind of individual enterprice to a large extent is detrimental to the progress of trade in India. Some of the Indian merchants have visited the western countries studied the trade system prevailing there. To improve Indian Trade and Commerce, it is highly desirable that, year after year, young energetic and smart youths should be sent to Western Countries to study the trade situation there and that Government should also come forward to help the organisers. It is not an exaggeration to say that the Press to a great extent help the progress of trade of a particular nation or a country and in this respect our VARTHAGA OOLIAN also aims at the education of the merchants folk and their success in life and above all the prosperity of the country to which we have the honor to belong. We request all of you to help VARTHAGA OOLIAN in the third year of its life.

Our thanks are also due to Mr. V. Sundararajulu Naidu, the Proprietor of Sri Nilayam Press, for his prompt printing and delivery of our monthly on the due date of every month.

VARTHAGA OOLIAN has completed its second year and has now entered the third year of its birth and we once more request the merchants and all gentlemen, who have assembled here, to encourage and to patronise this monthly by their munificence and blessings.

Mr. V. S. Sengottaiah Mudaliar, President Spoke in Tamil & in the course of his speech he said :-

Gentlemen,

When there are very many old ripe heads, rich with experience and intellect, I do not know, which instinct in you, made you choose me, as the president of this pleasant anniversary. I am being asked

today to perform the same kind of duties to that of last year, which was celeb-rated under the presidency of Mr. M. A. Muthiah Chettiar, Kumararajah of Chettinad, who is noted for his high status in life, in-tellect and vast experience I thank you all for the honor you have done me today.

In his last presidential address Mr. Chettiar traced the history of ancient India in all its glory and magni-ficence. India is not out and out agricultural country but it also has simultane-ously stablilised herself in other fields such as Industry and Trade. The Indian people are today being placed in a critical situation They are compelled to purchase much foreigngoods for self consumption. In order to escape from this obligation to foreigners and to strengthen the industrial foundation of India it is necessary for the Indians to cultivate their industrial and agricultural knowledg simultaneously.

When the Great War was in progress the Government of India realised the neces-sity of an enquiry into the industrial condition of India and they appointed an Indus trial Commission under the presidency of Sir Thomas Holland The Commission in 1918 made many impor-tant recommendations people in India realised the importance of elec-tricity and they began to make use of it After that the Government of India realised the need of improving the Industrial conditions in India and Commissions& Committees who appointed for Agri-culture, Labour, Railways, Banks, Co-operation and lastly Tariffs. The autho-rities of the Madras Uni-versity have taken a keen interest in educating the illiterate masses by means of organised tours and propaganda work carried on by the Degree holders of the above mentioned Uni-versity. In Europe and in America such kind of propaganda work ended in unique success.

The Westerners are decidedly superior to our people in intellect and in culture. Gopala Krishna Gokhale, the great politi-cian sanely anticipated, that unless compulsory Primary Education was given to the Indian people there won't be any indust-rial prosperity. Japan to day is a leading Nation. She has gained a clear victory over World Trade. She educates her masses through Press and the Japanese people have rightly understood the value of progressive trade with foreign countries. Accord-ing to the latest infor-mation the seven Secretaries to the members of the Cabinet of Japan are all Journalist.

It is really regrettable to note that India lacks in everything. There are many ways to imrove the condi-tion of India. People, who have wide experience in foregin countries on account of their travel say that India need not hung her head in shame as locking in natural resources. The Press should come forward.

Most of the people in India undertake enterprises and invariably all of them reach the rock of exception on account of their lack of experience in these fields. It is quite essential for them to have close connection with many industrial enter-prises. To educate all, tamil books should be published.

There must be established many more Chambers of Commerce in all important centres and I hope that the 'Varthaga Oolian' will soon enlarge its many sided propaganda in the best interest of Commerce and Trade and cater to the tastes and requirements of the traders of the present day. In former days indivi-dual enterprise was given effect to by many traders. It is necessary for people to carry on their trade jointly. In trade, honesty and mut-ual trust are two essential things. Most of the Indian papers confine themselves to politics. The paper from time to time should also try to publish foreign news to the benefit of all. 'Varthaga Oolian' performs all the above mentioned, for the past two years.

I pray Almighty to shower His Choice Bless-ings on "Varthaga Oolian" and wish it a long career of unchecked progress.

Lectures were then deli-vered on the importance of a trade journal like

Varthaga Oolian by Messrs M. S. R. Chandran, T. P. Vedachallam, P. R. Narayanasami Chettiar, Ramasubramanium & J. S. Narasimalu Naidu.

After the closing speech of the president, Mr. T. R. Sundaram Pillai, B.A., B.L., Vakil Tiruppur proposed vote of thanks. A group photo was also taken. After the distrution of Sandanam, Flowers, Pansupari etc., the function came to a close.

* * *

Congratulatory Letters Continued.

Mr. P. C. Manickavachaka Mudaliar, Editor, "Sengunthamitran" writes:-

I am glad to know that the Second anniversary is going to be held on the 22nd inst. for your monthly organ 'Varthaga Oolian' the only journal of its kind coming out with the detailed summaries of news of commerce at the present time. Many thanks for the kind invitation for the same.

I feel still more glad to learn from the invitation that a most excellent and fittest gentleman has been selected to preside over the function M. R. Ry. V. S. Sengottiah Mudaliar Avl, the elected president, has raised from the ordinary life to the highest prime of his life only by his own experience in the field of commerce He can give you many suggessions for the improvement of the journal.

Wishing the anniversary every success.

Exhibitions.

Leipzic International Industries Fair will take place from August 26 to August 30.

Annual Commercial Fair will be held at Marseilles from September 15 to 30.

Exhibitions of Turkish Produce and Manufactures will be opened at Izmir, Smyrna from August 26 to September 15. This Exhibition will also include articles of foreign Manufactures.

All-Estonian Exhibition Fair comes off at Tallinn from September 1 to 10. The organisers of the Exhibition invite participation by foreign firms of all nations in groups.

Mysore Dasara Exhibition will be held in Mysore from October 9th to 23rd, 1934.

All India Khadi Swadeshi Exhibition at Salem on August 5.

POSTAL NOTICE.

The bringing into British India by post of tea from the Travancore state is prohibited except under a permit granted by the state Customs authorities.

* * *

The correct rate of postage on parcels over 3 lbs. but not over 7 lbs. in weight for the United states of America is Rs. 4—12—6.

WANTED

Capable agents of influence among merchants in all the important towns to Canvas subscribers and to get advertisements for "Varthaga Oolian". Liberal terms to really capable workers.

Apply to:—The Manager,
Varthaga Oolian, Trichinopoly.

CUSTOMS AND TRADE REGULATIONS.

British Guiana:-Changes have been introduced in the Customs Tariff affecting lard and its substitutes and manufactured and leaf tobacco. Chemical and other substances of British origin and manufacture used in a local tanning industry are now exempt from duty.

British North Berneo:-Imported aerated waters now pay under the perferential and general rates 0.06 cts. per gallon, and electric lamps 10 per cent. *ad valorem* (preferential), and 25 per cent. *ad volorem* (general).

Canada.-The June 7 and June 21 issues of the *Board of Trade Journal* published a list of additions and amendments to the Budget resolutions affecting the Canadian Customs tariff.

Costarica.-Customs duties have been increased on dry, smoked or salt beef and pork. hams, sausages and similar meat, bacon and fat salt pork. Provision has been made to levy increased duties on imported lard and lard substitutes from January 1 next, when the duty will be raised to 50 cts. per kilo.

Egypt:-Tractors, other than those fitted for transport purposes are classified under Article 757 of the Tariff, and are subject to a duty of £E. 4 per metric ton; those fitted for transport purposes will continue to pay a duty of 15 per cent. *ad valorem*.

Federated Malay States:-An amendment has been made to the tariff affecting cycles and accessories.

"Varthaga Oolian"

(MONTHLY JOURNAL OF COMMERCE, TRADE AND INDUSTRY.)

Independent Journal with trenchant views.

Gives hundreds of practical ideas of money making.

The best journal in South India for the earnest· purposeful and ambitious businessmen·

Pages for **REVIEWS** are allotted·

Every one engaged in business should read "Varthaga Oolian"

Best medium for Businessmen to advertise.

Annual subscription Re. one only.

Apply to :—

The Manager,
"Varthaga Oolian,"
TRICHINOPOLY,
(South India)

தென்பண்டரிபுரம்

ஆஷாட ஏகாதசி உத்ஸவம்.

29—7—34 முதல்
8—8—34 வரை
6-8-34 ஏகாதசி
ருக்மணி கல்யாணம்
7-8-34 ஆடும் பல்லக்கு
ஊ ர் வ ல ம்

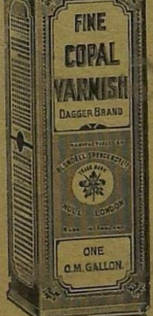
குறிப்பு:

தென்பண்டரிபுரம் திருச்சி காட்லைன் ஸ்ரீரங்கம் பிக்ஷாண்டார் கோவில் ரயில்வே ஸ்டேஷனுக்கு சமீபத்தில் இருக்கிறது.

T. R. RANGASAWMY NAIDU,

PAINT & GLASS MERCHANT,

341 & 342, Big Bazaar Street, TRICHINOPOLY.



All sorts of Paints, Varnishes, Colours, Enamels, etc., manufactured by well known firms & British and other make

Looking glasses, Ceiling glasses, Colour glasses and Ornamental glasses etc.

Raja Ravi Varma pictures, British & German lady pictures sceneries, Postcard pictures, frames, Tin Plates etc.

Straw boards, Colour papers, Glass beads, Gold & Silver leaves, Copper foils, etc., for ornamenting Pandals,

Can be had at cheap rates.

தென்னிந்திய ரயில்வே மைலேஜ் கூப்பன்கள்

தனிகபர்களுக்கு மட்டும் கொடுக்கப்படும் மைலேஜ் கூப்பன்புத்தகங்களை இப்பொழுது புத்தகத்தை வாங்கியவர் தமது பந்துக்களில் ஒரு பெண் பாலின் பிரயாணத்திற்காக உப்யோகிக்கலாம். அந்த ஸ்திரீ உறவினர் கூப்பன் புத்தகத்கிற்குரியவர் எந்த வண்டியில் பிரயாணஞ் செய்கிறாரோ அதே வண்டியில் பிரயாணஞ் செய்யவேண்டும். அவரது பெயர் கூப்பன் புத்தகத்திலே எழுதப்பட வேண்டியதில்லை. கூப்பன் புத்தகத்தை உடையவருடன் பிரயாணஞ் செய்யும் ஸ்திரீயின் பந்துத்துவத்தைக் குறித்து ஒன்றும் விசாரிக்கப்பட மாட்டாது.

2. கூப்பன் புத்தகத்தை உடையவர் பிரயாணஞ் செய்யாத வண்டியில் ஸ்திரீ உறவினர் பிரயாணஞ் செய்ய கூப்பன் புத்தகத்திலுள்ள கூப்பன்கள் செல்லத்தக்கவையல்ல; சார்ஜுகளுக்குப் பதிலாக ஸ்டேஷன்களில் கூப்பனைக் கிழித்துக் கொடுப்பதும் ஏற்றுக்கொள்ளப் பட மாட்டாது.

3 மைலேஜ் கூப்பன் புத்தகங்களின் விலை விவரம் பின் வருமாறு:—

		1500 மைல்களுக்கு 3 மாதங்களுக்கு செல்லும்.	3000 மைல்களுக்கு 6 மாதங்களுக்கு செல்லும்.
1-வது வகுப்பு	—	ரூ. 115	ரூ. 230
11-வது வகுப்பு	—	” 58	” 115

4. நிபந்தனைகள் முதலியவற்றிற்கு ஸ்டேஷன்களில் ஒட்டப்பட்டுள்ள விளம்பரங்களைப் பார்க்கவும், அல்லது சீப் கம்மர்ஷியல் சூப்பிரண்டுக்கெழுதவும்.

தென்னிந்தியா ரயில்வே கம்பெனி,

லிமிடெட்,

(இங்கிலாந்தில் இணைக்கப்பட்டது.)

Printed at the Sri Nilayam Press, Trichinopoly. Edited and published by T. V. K. Naidu at the office of "Varthaga Oolian" S. V. S. Building, Big Bazaar St, Trichinopoly, South India.